La véritable sauce soja Cette touche spéciale qui fait

la différence

7 au 20 janvier 20<mark>13</mark> 9e année nº 1





Las Ramblas, le cœur magnétique de Barcelone



Cinq représentations de Shen Yun à guichets fermés à Montréal



Le média social est devenu un incontournable pour les communications de masse des gouvernements. Même les plus réticents doivent s'y mettre pour occuper cet espace de plus en plus important. PAGE 2

> électorale le 7 novembre 2012, juste au moment où les chaînes de télévision diffusaient la nouvelle. Ce gazouillis a





CORRUPTION

Quand on se compare, on se console

Le problème de la corruption en Inde

Les révélations des derniers mois laissent peu de doutes sur les graves problèmes de corruption qui affligent le Québec, mais imaginez si un pot-de-vin était nécessaire pour que même l'électricité se rende à votre demeure et à l'école de vos enfants. C'est le cas en Inde.

PAGE 2



L'hydroélectricité comme symbole d'une nation

Non, il ne s'agit pas de la Belle Province, mais bien du pays le plus isolé du monde : la Corée du Nord. Les armoiries du pays contiennent un barrage hydroélectrique et des problèmes à une centrale auraient tellement enragé l'ex-ditacteur Kim Jongil qu'il en serait décédé. PAGE 2

Message in a Bottle Box

Lettre d'un camp de travail forcé chinois trouvée dans un produit

Dernièrement, l'avantage économique de la Chine s'est révélé une fois de plus, lorsqu'une lettre appelant à l'aide a été trouvée dans une boîte de décorations Made in China. Des produits destinés à l'exportation sont fabriqués dans des camps de travail par des prisonniers n'ayant subi aucun procès, dont un grand nombre sont incarcérés pour leurs croyances.

PAGE 3

ART DE VIVRE PAGE 9



INTERNATIONAL | PAGE 4



2012 une année meurtrière pour les journalistes à travers le monde

INTERNATIONAL | PAGE 5



Les conséquences humanitaires d'une intervention armée au Mali

IMMOBILIER | PAGE 6



La tranquillité au cœur du centre-ville

ART DE VIVRE | PAGE 8



La planification de la succession et son incidence sur la généalogie

SANTÉ | PAGE 10



Le thym, un parfum de paradis 2º partie

INTERNATIONAL

L'ombre de la corruption dans la vie quotidienne en Inde

VENUS UPADHAYAYA **Époque Times**

PUDUCHERRY, Inde – Les lumières se sont éteintes dans une école pour enfants défavorisés à Puducherry, une ville côtière dans le sud-est de l'Inde. L'enseignante n'avait pas versé le pot-de-vin pour l'électricité.

L'enseignante intransigeante sur le plan moral, qui désire conserver l'anonymat et que nous appellerons «Archana», a refusé de graisser la patte des fonctionnaires du département local qui gère l'approvisionnement en électricité.

L'électricité éclaire les résidences adjacentes à l'école, alors que la majorité des résidents ont versé des pots-de-vin. En Inde, c'est comme ça : pas de pot-devin, pas d'électricité.

Le mouvement anticorruption en Inde a pris de l'ampleur en 2012, générant de grandes manifestations. Alors que le mouvement, lancé par la militante Anna Hazare, a réussi à provoquer un débat sérieux sur les lois et les politiques, rien n'a changé au jour le jour pour les Indiens qui continuent de succomber aux pressions d'un système corrompu.

«Nous utilisons un générateur», mentionne Archana. «Je me demande pendant combien de temps je pourrai respecter mes principes. Puisque je construis un nouvel édifice pour l'école, je recherche des sources d'énergie alternatives afin de ne pas avoir à verser de pots-de-vin au département de l'électricité.»

En dépit d'un budget extrêmement



Des partisans du militant anticorruption Anna Hazare participent à un rassemblement le 29 juillet 2012 à New Delhi.

serré, l'organisation caritative d'Archana se bute à des fonctionnaires corrompus à chaque coin de rue. Lorsqu'elle a voulu faire une demande pour obtenir des fonds du gouvernement fédéral pour l'école, des responsables lui ont demandé une part de 10 % du montant qu'elle obtiendrait.

«Cela veut dire que si je demande

600 000 roupies (environ 10 000 dollars), je dois payer 60 000 roupies (1000

dollars) en pots-de-vin», explique-t-elle. «C'est une question d'attitude du public en Inde», estime Archana. «La corruption existe parce que nous ne nous comportons pas comme des citoyens normaux. Nous ne voulons pas faire la queue et attendre notre tour dans les bureaux du gouvernement et des services publics. Nous voulons nous faciliter la vie en soudoyant les fonctionnaires corrompus et ainsi nous rendons le système encore plus corrompu.»

Archana n'est pas seule dans son combat. Pratiquement chaque personne en Inde a une histoire à partager dans laquelle elle a été forcée de soudoyer, a soudoyé volontairement pour contourner certaines règles ou a résisté à la corrup-

Sampad, un spécialiste du sanskrit dans l'État oriental d'Orissa ne voulant pas révéler son nom complet, raconte comment les enseignants dans son village sont tourmentés par la corruption des responsables du ministère de l'Édu-

«Depuis plusieurs années, ces professeurs employés dans les écoles publiques sont très frustrés parce qu'ils sont obligés de verser une partie substantielle de leur salaire en pots-de-vin aux fonctionnaires du ministère de l'Éducation», explique Sampad. Si un enseignant refuse de payer, alors les fonctionnaires émettent un état indiquant que l'enseignant a déjà été payé, mais sans avoir déposé le salaire.

ÉpoqueTimes

«Ainsi, on se plie à la volonté des responsables corrompus.»

Bien que la corruption soit répandue, elle est tout de même dissimulée et on n'en fait certainement pas l'étalage. Gopika Mahesh, une étudiante en ingénierie à Bangalore, raconte un incident survenu à son université qui a été étouffé pour protéger la réputation de l'établis-

«Mon ami n'avait pas bien étudié pour les examens de mathématiques», explique-t-elle. «Il a donné 2000 roupies au professeur et a obtenu les questions d'examen. Il a tout de même échoué, puisque les questions ont changé à la dernière minute. Il a ensuite donné 10 000 roupies au même professeur pour passer l'examen. Il y avait 68 étudiants à l'université qui avaient fait la même chose.»

Elle indique que le professeur a été renvoyé et que les étudiants ont dû refaire l'examen, mais la nouvelle de l'incident n'a pas été divulguée au public. Mme Mahesh a demandé que le nom de l'université ne soit pas publié pour qu'elle ne s'attire pas des ennuis. Un haut responsable de l'université souhaitant conserver l'anonymat a confirmé l'affaire.

Beaucoup d'Indiens sont maintenant habitués de soudoyer, l'attitude prédominante est que graisser la patte n'est pas grave, aussi longtemps que les gens peuvent obtenir ce qu'ils désirent.

Swati Ramanathan, cofondateur du Janaagraha Center for Citizenship and Democracy, estime que la «corruption provoque la corrosion de l'éthique et des valeurs de toute la société et affecte tous les aspects de nos vies quotidiennes».

Ramanathan affirme qu'il ne suffit pas de dénoncer la corruption dans les hautes sphères du pouvoir politique et qu'il est temps d'admettre que beaucoup d'Indiens ont jeté de l'huile sur le feu et ils portent une part du blâme.

Le centre Janaagraha œuvre à responsabiliser les Indiens en créant un réseau pour se confesser, partager, résister et ultimement changer le système. Le centre a mis sur pied un nombre d'initiatives, dont la mise en ligne du site IpaidABribe.com (j'ai versé un pot-de-vin).

Tandis que plusieurs militants et analystes en Inde parlent de réformer le système et que la corruption devrait être un enjeu majeur de la campagne électorale fédérale cette année, Swati Ramanathan et Archana estiment que le changement surviendra quand les Indiens vont refuser la corruption dans leurs vies de tous

Sunaina Valecha, à Bangalore, a contribué à

Plus d'une centaine de dirigeants mondiaux sont sur Twitter

JOSHUA PHILIPP **Époque Times**

Présidents, premiers ministres et dictateurs sans scrupules s'enthousiasment pour l'idée d'utiliser la plateforme à 140 caractères Twitter.

L'institut de recherche Digital Policy Council (DPC) indique dans un nouveau rapport qu'en date de décembre 2012, 75 % des chefs d'État ont maintenant un compte Twitter. Le DPC a commencé à recueillir des données au début 2010 et a observé le changement dans la façon dont les gouvernements communiquent avec

Le rapport mentionne qu'alors que le militantisme cybernétique augmente, un phénomène considéré par certains gouvernements comme une menace, plusieurs chefs d'État reconnaissent la valeur de communiquer par les médias sociaux. «N'importe qui peut envoyer un message @ à un dirigeant mondial et bien qu'il ne lira probablement pas le gazouillis, ce dernier pourrait attirer l'attention de son personnel», indique le rapport. «De plus, avec l'aide de Twitter, un message du gouvernement peut se répandre comme une traînée de poudre et atteindre une audience planétaire.»

L'utilisation de Twitter est plus

courante dans les pays démocratiques, selon le rapport. Plusieurs pays victimes d'instabilité politique «continuent de voir les médias sociaux comme une menace».

Toutefois, Omar Hijazi, de Digital Day, a estimé que «Twitter deviendra un outil de communication pour pratiquement tous les chefs d'État en 2013», selon un communiqué de

«Avec une société plus enhardie et connectée, les dirigeants mondiaux reconnaissent, maintenant plus que jamais, que les options pour communiquer avec leur électorat ont été re-

définies à jamais», affirme M. Hijazi. Le président américain, Barack Obama, est actuellement le plus populaire avec 24 millions d'abonnés. Le suivant de près, on trouve le président vénézuélien, Hugo Chavez, avec 20 millions d'abonnés.

À ce jour, 123 dirigeants sur 164 pays recensés sont sur Twitter et utilisent soit leurs propres noms ou celui d'un bureau officiel.

Certains y ont mis du temps. Selon un communiqué de presse, le premier ministre britannique, David Cameron, était plutôt réticent au départ, mais a joint les autres chefs d'État sur Twitter en octobre 2012. «Il faut s'adapter, j'imagine», a-t-il commen-

Un accès de colère aurait eu raison de Kim Jong-il

ALEX JOHNSTON **Époque Times**

L'ex-dictateur nord-coréen Kim Jong-il est décédé le 17 décembre 2011 dans un accès de colère après avoir pris connaissance de problèmes de construction à un barrage hydroélectrique, a indiqué une source à un quotidien sud-coréen.

La centrale, qui devait fournir la moitié de l'électricité à la capitale Pyongyang, avait une grave brèche, rapporte le Chosun Ilbo. Quand Kim Jong-il a appris la nouvelle, il a perdu son calme et est ensuite décédé, selon la source.

«Après avoir été informé de la brèche, Kim Jong-il a fustigé les responsables et leur a ordonné de la colmater», ajoute la source anonyme. «Il s'est empressé d'aller effectuer une inspection de la centrale, a été incapable de contenir sa rage et est décédé soudainement.»

L'hydroélectricité est une d'énergie extrêmement importante pour le pays communiste isolé, à un tel point qu'un barrage hydroélectrique se trouve au centre des armoiries nord-coréennes.

Les médias officiels nord-coréens avaient affirmé deux jours après la mort du dictateur qu'il avait été victime d'une crise cardiaque alors qu'il voyageait dans son train privé.

La centrale de Huichon était un des projets personnels de Kim Jong-il et elle était cruciale pour faire sortir de la noirceur l'économie staliniste de la Corée du Nord pour en faire un «pays puissant et prospère», selon le Chosun Ilbo. Selon The Independent, Kim Jong-il aurait visité le site de la centrale au moins huit

Lorsque le dictateur a entendu parler de la brèche dans le barrage, d'autres graves problèmes affectaient déjà d'autres projets, notamment une aciérie et des usines

de textile qui devaient donner un coup de pouce à l'économie.

La construction de la centrale de Huichon semble avoir été accélérée après la première pelletée de terre en 2009.

Au départ, la centrale devait être construite en dix ans, mais elle a été achevée en avril 2012, soit sept ans plus tôt que prévu, à la suite de «pressions incessantes» de Kim Jong-il et de son fils et actuel dirigeant Kim Jong-un, selon le Chosun Ilbo. En conséquence, le barrage a plusieurs problèmes, notamment d'immenses fissures.

«On ne parle pas que d'une simple fissure. La sécurité de tout le barrage est remise en question», a indiqué la source au quotidien.

Actuellement, Pyongyang fait l'éloge de la centrale comme étant un des «grands accomplissements» de Kim Jong-il, selon *The Independent*.



L'hydroélectricité est tellement importante pour la Corée du Nord qu'elle figure sur les armoiries du pays.



Bco Québec Inc.

8394, boul. St-Laurent, Montréal QC H2P 2M3 www.climatisationbco.ca 514 657-4658

Climatiseur thermopompe mural et central



·R410A SEER 13 à 20

Climatiseur mural

Combinaison 1 utilité, 2 utilités,

- Une seule utilité extérieure
- (1 à 4 utilités intérieures)
- Climatiseur central: 1,5T à 5T
- Climatiseur de toit : 5T à 20T



EpoqueTimes

1099, rue Clark, bureau 2

Téléphone: 514 931-0151 Montréal QC H2Z 1K3 Télécopieur: 514 868-0843 www.epoquetimes.com

Directeur

Olivier Chartrand [olivier.chartrand@epochtimes.com]

Rédaction Mathieu Côté-Desjardins [mathieu.cote-desjardins@epochtimes.com]

Ventes

Kathia Myriam Guay [kathia.myriam@epochtimes.com]

Distribution

Tirage: 10 000 exemplaires distribués gratuitement,

en main et en présentoir, deux fois par mois au coeur de la ville de Montréal

ÉpoqueTimes fait partie du réseau d'information le plus largement distribué au monde. Toute reproduction des annonces ou informations, en tout ou en partie, est interdite sans la permission écrite de l'édifeur. ÉpoqueTimes ne se tient pas responsable financièrement des erreurs typographiques, textes, dates ou autres pouvant survenir dans les textes publicitaires, mais elle S'engage à reproduire la partie du texte où se trouve l'erreur dans une édition subséquent. Le journal se réserve le droit de refuser toute publicité ne convenant pas à sa politique.

Appel à l'aide trouvé dans un produit du travail forcé en Chine

MATTHEW ROBERTSON **Époque Times**

On ne connaîtra probablement jamais les détails derrière cet appel à l'aide des plus particuliers. La lettre de détresse d'un individu incarcéré dans un camp de travail forcé en Chine s'est rendue jusqu'au domicile d'une famille de l'Oregon, dans l'Ouest américain. Cette nouvelle a déclenché une discussion aux États-Unis sur les violations des droits de la personne en Chine et sur le côté obscur de la relation commerciale entre Washington et Pékin.

En octobre dernier, Julie Keith, 42 ans, de Portland (Oregon) a sorti du placard une nouvelle boîte de décorations d'Halloween (Halloween Graveyard Kit) quelle avait mise de côté et y a trouvé un message provenant d'un camp de travail forcé chinois.

«Lorsque j'ai retiré les blocs en polystyrène, une lettre est tombée. Je l'ai ouverte et elle provenait d'une personne d'un camp de travail en Chine appelant à l'aide. Je ne savais pas vraiment quoi faire avec ça», raconte-t-elle.

Le contenu de la lettre rend perplexe. «Si vous achetez ce produit à l'occasion, veuillez s'il vous plaît transférer cette lettre à la World Human Right Organization», indique les premières lignes dans un anglais un peu écorché. «Les milliers de personnes qui sont ici persécutées par le gouvernement du Parti communiste chinois [PCC] vont vous remercier et se souvenir de vous à jamais.»

Selon la lettre, les décorations d'Halloween ont été produites dans le tristement célèbre camp de travail forcé de Masanjia, à Shenyang, dans la province du Liaoning au nord-est de la Chine.

«Les gens qui travaillent ici souffrent d'un châtiment durant en moyenne d'un à trois ans, mais sans avoir été condamnés par un tribunal. Beaucoup d'entre eux sont des pratiquants de Falun Gong, ils sont entièrement innocents [et sont ici] seulement parce qu'ils ont une croyance différente du PCC. Ils sont punis plus sévèrement que les autres», mentionne la lettre.

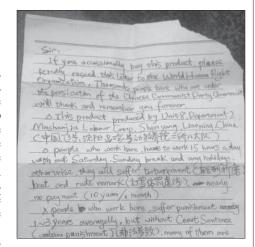
Les détenus doivent travailler 15 heures par jour, sept jours sur sept, sinon ils subissent la torture et les passages à tabac et ils ne reçoivent que 10 yuans (environ 1,60 \$) par mois, selon la lettre.

Julie Keith a pris une photo de la lettre et l'a affichée sur sa page Facebook. Ses amis ont été bouleversés. Elle a été référée à Amnesty International, ensuite au quotidien *The Oregonian* qui l'a publiée le 23 décembre. La nouvelle a maintenant fait le tour du monde.

Dans une entrevue avec New Tang Dynasty Television (NTD), M^{me} Keith explique qu'elle a «effectué une recherche Google sur le camp de travail et j'ai été horrifiée par les histoires qui en sortent»

Les témoignages de survivants du camp de travail forcé de Masanjia font état de conditions extrêmement dures. Les gardes ciblent particulièrement les pratiquants de Falun Gong, comme mentionné dans la lettre, avec des méthodes de torture inimaginables.

Zhao Suhuan, maintenant une militante des droits de la personne à New York, est une pratiquante de Falun Gong qui a été incarcérée à Masanjia. Dans une entrevue accordée au *New Epoch Weekly*, elle a décrit comment l'intérieur de ses cuisses a été attaqué par les gardes durant trois jours (en utilisant principalement leurs ongles). Les gardes ont ensuite botté et écrasé ses jambes meurtries et l'ont empêchée de dormir.



Julie Keith de l'Oregon a trouvé cette note dans une boîte de décorations d'Halloween. Elle aurait été écrite par un détenu dans le camp de travail forcé de Masanjia, en Chine.

Par la suite, elle a été ligotée et frappée derrière la tête. À une occasion, elle a été attaquée par des gardes armés de matraques électriques pendant cinq jours. Elle s'est fait battre si sauvagement qu'elle est devenue méconnaissable. Ces méthodes avaient pour objectif de lui faire renoncer à sa pratique du Falun Gong, mais elle n'a pas craqué. Elle habite maintenant aux États-Unis.

Il existe beaucoup d'autres cas documentés impliquant le camp Masanjia, où les pratiquants de Falun Gong pourraient constituer la plus grande population.

Pan Qi, par exemple, une autre pratiquante de Falun Gong habitant maintenant à New York, reconnaît les conditions dans lesquelles la lettre reçue par Julie Keith a été écrite.

«Je sais comment on se sent parce que j'ai effectué le même travail forcé à Masanjia. Tous ces ornements et ces décorations, j'en ai fabriqué également et c'est très douloureux. Les heures de travail sont interminables», témoigne-telle.

Les montres des détenus ayant été confisquées, Pan Qi ne pouvait déterminer quelle heure il était. En entrevue avec NTD, elle dit avoir calculé que les heures de travail s'étendaient de tôt le matin à environ 21 ou 22 heures. «S'il y a du temps supplémentaire, alors vous travaillez durant la nuit. Il n'y a pratiquement pas de repos, le jour suivant il faut encore travailler. Je ne savais pas qu'on pouvait forcer les gens à travailler de la sorte. Plusieurs personnes ont été poussées à la folie. Certaines ne pouvaient atteindre les quotas alors elles étaient enfermées dans une petite pièce.»

Selon Levi Browde, directeur exécutif du Falun Dafa Information Center, Masanjia est particulièrement brutal avec la torture qu'on y pratique et les conditions

«Contrairement à la plupart des camps de travail où les responsables incitent les détenus à torturer d'autres détenus, à Masanjia ce sont les responsables qui torturent et ils le font de manière systématique, selon d'ex-détenus», écrit M. Browde dans un courriel.

Cette affaire a attiré l'attention de la section des enquêtes de l'agence de contrôle de l'immigration et des douanes américaines (Immigration and Customs Enforcement – ICE).

«C'est une circonstance exceptionnelle», commente Andrew Munoz, agent de relations publiques du ICE à Seattle. «Normalement, nous ne pouvons confirmer ou nier l'existence d'une enquête mais, puisque l'information provient d'un média, ce n'est plus un secret maintenant, alors nous pouvons mentionner que nous avons commencé une

La difficulté de transmettre un message hors d'un camp de travail forcé chinois

Témoignage

Guo Jufeng

Guo Jufeng est un ingénieur de la ville de Dalian, province du Liaoning, qui a fui en Allemagne en 2008 après avoir été persécuté pour sa pratique du Falun Gong. Avant de quitter la Chine, il avait été arrêté à quatre reprises, envoyé dans trois camps de travail forcé et persécuté par 30 différentes méthodes de torture physique et mentale. Douze pratiquants de Falun Gong qu'il connaît personnellement ont été torturés à mort : sept d'entre eux étaient de Dalian, dont cinq avaient des enfants âgés de moins de dix-huit ans.

Dernièrement, j'ai été étonné en lisant les informations au sujet de la lettre, appelant à l'aide, dissimulée dans une boîte de décorations d'Halloween expédiée de la Chine vers les États-Unis. Je me suis autrefois trouvé dans la même situation que la personne qui a écrit la lettre!

Cinq amis et moi avons réussi à dissimuler une lettre au sujet de la persécution du Falun Gong en Chine et à la transmettre au site Internet Minghui.org.

Minghui.org.

Tout comme la personne dont l'appel à l'aide a fait la manchette partout dans le monde, je me trouvais également dans la province du Liaoning, en Chine. Il y a douze ans, j'ai été emprisonné pendant deux ans et demi dans le camp de travail forcé de la ville de Huludao en raison de ma pratique de la méditation Falun Gong. Mon compagnon Cao Yuqiang, qui a finalement été torturé à mort, et moi étions surveillés 24 heures sur 24 par deux criminels dans le but de nous empêcher d'échanger des informations sur la persécution.

Un jour, j'ai eu l'idée d'essayer de trouver une manière pour communiquer avec le monde extérieur afin d'exposer la persécution.

Le premier obstacle auquel nous faisions face était de ne pas avoir de papier ni de plume. Ainsi, alors que nous recueillions de plus en plus d'informations, ça devenait un défi de tout mémoriser. Afin d'aiguiser ma mémoire, je me répétais à moi-même l'information chaque jour, car je ne pouvais communiquer régulièrement avec Cao Yuqiang.

Un jour, hors de nulle part, Cao m'a dit qu'il avait trouvé une recharge d'un stylo à bille. J'avais l'impression qu'il avait dû faire des pieds et des mains pour l'obtenir, mais je n'ai jamais eu l'occasion de lui demander comment il l'avait obtenue.

Maintenant j'avais quelque chose pour écrire, mais rien sur quoi écrire. J'ai finalement réalisé que la seule option était le papier de toilette et que, pour éviter d'être surpris, j'allais devoir écrire le message après minuit.

Je devais continuellement renforcer mon esprit pour vaincre la peur et l'anxiété, car toute pensée négative pouvait m'inciter à abandonner. Les questions et les doutes perturbaient mon esprit : «Est-ce que ça va fonctionner? Comment allons-nous passer l'information à l'extérieur? Pourrai-je endurer la torture si on me découvre? Est-ce que d'autres prisonniers sont au courant de mon plan? Attendent-ils pour me prendre sur le fait?» J'étais certain que si mon plan était découvert, on allait me torturer sans merci avec des matraques électriques.

Tout était très calme après minuit. Allongé dans mon lit, j'ai doucement sorti la recharge du stylo et le papier de toilette. Lorsque le prisonnier qui me surveillait se tournait, j'ajustais légèrement ma position pour créer le plus petit espace possible sous ma couverture de lit. Chaque fois que le prisonnier se tournait vers moi, je devais cesser immédiatement et ne plus bouger. Si ma mission était compromise, j'allais devoir avaler mes notes et dissimuler la recharge du stylo.

Finalement, mon article détaillant la persécution a été complété, il comptait 2800 mots.

Je le conservais sur moi avec précaution, mais je devais maintenant trouver une manière de le passer à l'extérieur. Quelques jours plus tard, un prisonnier m'a demandé : «Est-ce que je pourrais t'aider d'une quelconque manière?» J'étais à la fois surpris et méfiant. Essayait-il de me tromper pour remettre mon article aux gardes? Pouvais-je faire confiance aux paroles d'un prisonnier?» J'ai réfléchi pendant quelques instants, puis j'ai dit : «Je dois aller aux toilettes.»

En marchant dans le long corridor, je me demandais ce que j'allais faire. Il était difficile de prendre une décision, mais je devais me décider. Aux toilettes, j'ai rassemblé tout mon courage. J'ai ensuite demandé au prisonnier s'il pouvait me donner sa boîte de cigarettes. Il me l'a remise, j'ai pris ma lettre, je l'ai mise à l'intérieur et lui ai dit : «Je t'en prie, envoie-la à l'adresse à l'intérieur. Je t'en prie.»

Durant les jours suivants, j'ai été extrêmement nerveux, ne sachant pas ce qu'il était advenu de la lettre. Je me demandais sans cesse ce que j'allais faire si les gardes entraient dans ma pièce avec des matraques électriques. Cette pensée me hantait, me submergeait comme l'océan, un sentiment très profond et suffocant.

Le Ciel soit loué, cette lettre a finalement retrouvé un ami et il l'a immédiatement acheminée au site Internet Minghui. Avec ce rapport détaillant comment plusieurs pratiquants de Falun Gong étaient persécutés, la justice a été défendue. Je sais que j'ai été extrêmement chanceux. Sans intervention divine, j'imagine que personne n'aurait entendu parler de mon histoire ou de celle des autres pratiquants de Falun Gong. Malheureusement, quatre des vingt personnes impliquées dans cette histoire ont été torturées à mort.

Maintenant, je ne peux être qu'encouragé : face à l'adversité, j'ai eu le courage et la conscience de vaincre le mal. Cette expérience m'a également fait réaliser de ne jamais perdre espoir quelle que soit la situation où je me

trouve.

enquête préliminaire.»

Le ICE ne peut révéler plus de détails sur le cas «tant que nous n'aurons pas une manière d'appliquer la loi», ajoute M. Munoz.

Dans cette affaire, il est difficile de déterminer si le ICE pourra faire quoi que ce soit. Le ICE dépend des autorités locales (dans ce cas, chinoises) pour l'aider dans ses enquêtes, avec l'objectif d'empêcher l'entrée aux États-Unis de produits du travail forcé.

Cependant, le camp de travail de Masanjia est un instrument de l'appareil de sécurité du régime communiste alors, dans ce cas, les autorités locales sont impliquées dans les activités faisant l'objet de l'enquête.



Idéal pour vos voyages d'affaires ou de plaisir

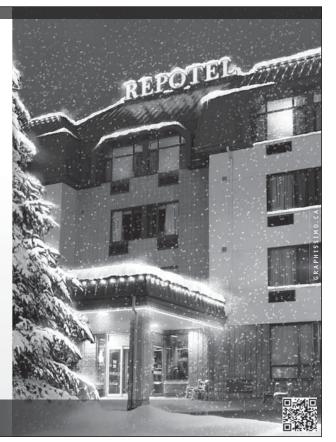
Your best choice for business or holidays

À partir de / From

Duplessis

1 800 463-5255

Henri IV 1 866 520-2022



www.chateaurepotel.com

INTERNATIONAL

2012 une année meurtrière pour les journalistes à travers le monde

Affaires-stratégiques.info

Jamais depuis 1995 et la première publication du bilan annuel de Reporters sans frontières (RSF) une année fut si meurtrière pour les journalistes. Avec 88 journalistes tués de par le monde, 2012 est au sommet de ce triste classement. Si les nombreux conflits expliquent ce bilan, les arrestations, les menaces et les enlèvements n'ont pas non plus cessé pour autant.

Pour Christophe Deloire, secrétaire général de RSF, «le nombre historiquement élevé de journalistes tués en 2012 est principalement imputable au conflit en Syrie, au chaos en Somalie et à la violence des talibans au Pakistan. L'impunité dont jouissent les auteurs d'exactions encourage la poursuite des violations des droits de l'homme, en particulier de la liberté de l'information». Les zones les plus touchées par ce fléau sont le Moyen-Orient et l'Afrique du Nord (26 morts), l'Asie (24 morts) et l'Afrique subsaharienne (21 morts).

Les chiffres, arrêtés au 18 décembre, sont révélateurs de la tendance quant aux meurtres de journalistes : 88 morts cette année (66 en 2011, soit une augmentation de 33 %), 879 journalistes arrêtés (contre 1044 en 2011, -16 %), 1993 ont été agressés ou menacés (contre 1959, +2 %), 38 enlevés (71 en 2011, - 46 %), 73 ont fui le pays où ils se trouvaient (77 l'an passé, - 5 %), 47 net-citoyens et citoyens-journalistes ont été abattus (5 l'an dernier, +840 %) et 144 net-citoyens ont été arrêtés ou interpellés (199 en 2011, -27 %).

Cinq pays occupent le haut du «classement».

En premier lieu, la Syrie (17 journalistes, 44 citoyens-journalistes et 4 collaborateurs des médias tués) et la guerre civile qui y fait rage dévaste les rangs des journalistes, victimes des hommes du régime de Bachar al-Assad mais également, précise le rapport, des hommes de l'opposition, celle-ci se montrant de plus en plus intolérante à l'égard de toute critique.

La Somalie (18 journalistes tués, principalement dans des assassinats ciblés et des attentats à la bombe). Ils sont également victimes des milices armées, les shebab, mais aussi des administrations locales qui tentent de museler les médias.

Le Pakistan est troisième du funeste classement, puisque neuf journalistes et un collaborateur des médias ont été tués. Les menaces sont légions dans cette région du globe : violence endémique au Baloutchistan, représailles des talibans, etc. Les acteurs de l'information vivent sous le feu permanent des menaces terroristes, des violences policières, de l'abus de pouvoir de la part de potentats locaux, des dangers inhérents aux conflits dans les zones tribales, etc.

Au quatrième rang arrive le Mexique, puisque six journalistes y ont perdu la vie pour avoir osé s'emparer des thèmes du narcotrafic, de la corruption, des infiltrations mafieuses au



STR/AFP/Getty In

Le journaliste turc Cuneyt Unal est accueilli par sa famille à l'aéroport d'Ankara le 18 novembre 2012 après avoir été libéré par les forces du régime syrien.

sein des autorités locales ou fédérales, et des violations des droits de l'hom-

Toujours sur le continent américain, le Brésil et ses cinq journalistes tués ferment la marche. Le rapport indique que la main du narcotrafic à la frontière paraguayenne paraît directement à l'origine de deux des cinq assassinats recensés en lien direct avec la profession, les journalistes concernés ayant dénoncé l'emprise des cartels sur les secteurs politiques et économiques locaux.

Si l'on devait retenir une donnée positive, ce serait la baisse relative des arrestations et des enlèvements de journalistes par rapport à 2011, sauf en Asie et dans les Amériques.

Il s'agissait surtout en 2011 d'acteurs de l'information pris à partie sur la voie publique lors de la couverture des manifestations et mouvements de mobilisations. Ce phénomène s'est poursuivi en 2012, notamment en Syrie (au moins 51 arrestations, 30 agressions et 13 enlèvements de journalistes en 2012) et dans une moindre mesure au Bahreïn (18 arrestations et interpellations et 36 agressions). RSF souligne cependant qu'il est difficile d'établir des données précises en ce qui concerne les arrestations d'acteurs de l'information au milieu des rafles ou arrestations ciblées visant les populations civiles.

Dans les Amériques, la répression s'est accrue depuis 2011 contre les blogueurs et journalistes dissidents. Une centaine d'agressions de journalistes ont été enregistrées au Pérou. Et on note une augmentation du phénomène en Argentine, au Brésil et au Mexique.

Les «exactions» ont explosé en Asie, essentiellement en Inde, au Bangladesh, au Pakistan et au Népal. Au Sri Lanka, la presse est muselée. En Chine, le Congrès du Parti communiste chinois a été marqué par une recrudescence d'arrestations, d'agressions et d'actes de censures. RSF note que le sous-continent indien est la région d'Asie qui observe la plus forte dégradation en 2012.

En Afrique, 2012 a été marquée par l'apparition de violations au Mali, en particulier dans le Nord, mais également dans la capitale, Bamako (13 arrestations/interpellations, 8 agressions/menaces, 2 enlèvements et au moins 4 médias censurés).

PLANETE QUESTION ET RÉPONSES

Que souhaitez-vous le plus pour l'année 2013?

La santé pour soi-même et les autres et des changements positifs dans la vie, voilà ce à quoi aspirent les gens de Hong Kong aux États-Unis pour l'année 2013. C'est ce qu'ont appris les journalistes d'Époque Times lorsqu'ils ont demandé aux habitants : Que souhaitez-vous le plus pour l'année 2013?



HONG KONG, CHINE

SING, 21 ANS, ÉTUDIANT AU BACCALAURÉAT

Ce que je souhaite le plus dans l'année 2013, c'est d'être en bonne santé, je crois. Oui, être en santé est ce qu'il y a de plus important. Outre la santé, une vie de famille heureuse est aussi importante pour moi. C'est ce que je pense. De bonnes notes à l'école, c'est aussi important.



SYDNEY, AUSTRALIE

MARK RUSHTON, 50 ANS, ADMINISTRATION DES

La bonne santé pour moi-même et pour les personnes qui me sont chères, particulièrement les enfants autistes et le développement du programme. C'est ce à quoi j'aspire. Nous avons deux centres maintenant. Le programme est une forme de cricket pour les enfants autistes. C'est non compétitif et les gens participent

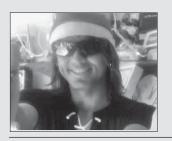
pour avoir du plaisir. Ce n'est pas seulement pour les enfants, mais aussi pour leurs frères et sœurs, leurs parents et grands-parents. Ça dure environ deux heures au maximum le samedi après-midi.

aux autres également.



ATHÈNES, GRÈCE MAYSSA HLAIHEL, 32 ANS, PSYCHOLOGUE ET ENTREPRENEURE

Dans la nouvelle année, j'aspire à pouvoir affecter mon environnement d'une manière la plus positive et créative possible, que ce soit mon jardin, ma cuisine, mon bureau ou mon entourage. Aussi, je veux m'accepter davantage et moins porter de jugements sur moi-même et les autres. Je souhaite la même chose



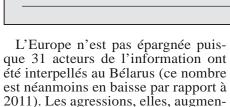
SALVADOR DE BAHIA, BRÉSIL KEVIN ANDRADE, 27 ANS, CHANTEUR ET COMPOSITEUR

En 2013, je veux le bonheur pour moi-même et tous les êtres humains. Je veux aussi voir avec mes yeux toutes les choses différemment. Je crois que c'est le bon chemin.



OHIO, ÉTATS-UNIS EDITH BENSON, 90 ANS, SECRÉTAIRE À LA RETRAITE

J'espère seulement qu'il n'y aura pas d'accident ou d'évènement fâcheux qui affectera ma famille. Je souhaite aussi la santé à moi-même, à ma famille et à mes amis. J'espère également que l'hiver sera assez doux.



tent en Ukraine. Enfin, 73 journalistes ont été contraints à l'exil cette année (77 l'an passé) à cause de la violence. Les acteurs de l'information syriens, victime de la répression du régime, sont les plus concernés (les journalistes iraniens étaient en tête en 2011). En Somalie, pour le seul mois de septembre, ils seraient plus d'une dizaine à avoir pris la route de l'exil.

EXTRAIT DES NEUF COMMENTAIRES

Depuis la publication des *Neuf commentaires sur le Parti communiste* en novembre 2004 par le *Dajiyuan* (édition chinoise d' *Époque Times*), plus de **131 000 000** personnes ont démissionné du Parti communiste chinois (PCC) et de ses organisations. Nous republions donc ces commentaires ayant déjà une portée historique. Leur intégralité est disponible sur le site [www.epoquetimes.com].

Septième commentaire

L'HISTOIRE DES TUERIES DU PARTI COMMUNISTE CHINOIS

VI. LES SCHÉMAS DES MEURTRES ET LEURS CONSÉQUENCES 2. Différentes approches pour tuer suivant les circonstances

D. Tuer par alliance ou aliénation

Pour tuer, le PCC manie la carotte et le bâton, tantôt se liant d'amitié avec ses victimes, tantôt s'en séparant. Le PCC essaie toujours d'attaquer une petite partie de la population, autour de 5 %. Il considère que la majorité de la population est bonne et a juste besoin d'être «éduquée». Il y a l'éducation par la terreur et l'éducation par la gentillesse. L'éducation par la terreur consiste à faire peur pour montrer aux gens que ceux qui s'opposent au PCC finissent mal. Les gens se tiennent ainsi à distance de ceux qui ont été auparavant attaqués par le Parti. L'éducation par la «gentillesse fait comprendre aux gens que s'ils parviennent à gagner la confiance du PCC et à s'allier avec lui ils ne seront pas seulement en sécurité, mais pourront aussi obtenir des promotions ou d'autres formes de bénéfices. Lin Biao¹ a dit : «Une petite partie (supprimée) aujourd'hui, et une autre demain, fera bientôt une grande partie au total.» Les personnes qui se sont réjouies d'avoir survécu à un mouvement sont souvent devenues les victimes du mouvement suivant.

E. Écraser dans l'œuf les menaces potentielles et les meurtres extrajudiciaires secrets

Récemment, le PCC a développé un modèle de meurtre consistant à écraser les problèmes dans l'œuf et à tuer en secret dans une totale illégalité. Par exemple, lorsque des travailleurs font la grève ou que les protestations des paysans se font plus pressantes, le PCC réprime les mouvements avant même qu'ils ne puissent grandir en arrêtant les «meneurs» et en les condamnant à de lourdes peines. Parce que la liberté et les droits de l'homme sont défendus dans le monde, le PCC n'a condamné aucun pratiquant de Falun Gong à la peine de mort. Toutefois, sous les ordres de Jiang Zemin qui a dit «vous ne serez pas tenus responsables si vous tuez un pratiquant de Falun Gong», il est courant de voir des pratiquants torturés et mourir d'une mort tragique à l'échelle du pays tout entier. Bien que la constitution chinoise garantisse le droit des citoyens à faire appel s'ils sont victimes d'une injustice, le PCC demande à des policiers en civil ou même à des criminels de stopper, arrêter et renvoyer chez eux ceux qui viennent faire appel, les jetant même parfois dans des camps de travail forcé.

F. En tuer un pour mettre en garde les autres

Les persécutions de Zhang Zhixin, Yu Kuoke et Kin Zhao en sont des illustrations.²

G. Utiliser la répression pour dissimuler la vérité des meurtres

Les gens célèbres qui ont une influence au niveau international sont généralement réprimés, mais pas tués. Le but est de dissimuler le meurtre de ceux qui n'ont ni influence ni pouvoir et dont la mort n'attirera pas l'attention du public. Par exemple, pendant la campagne de répression des réactionnaires, le PCC n'a pas tué des hauts fonctionnaires tels que Long Yun, Fu Zuoyi et Du Yuming, mais il a tué les simples officiers et soldats du Kuomintang.

Le recours au meurtre par le PCC sur une période de temps prolongée a profondément dévoyé l'âme du peuple chinois. Actuellement, en Chine, beaucoup de gens ont tendance à tuer. Lorsque des terroristes ont attaqué les États-Unis le 11 septembre 2001, beaucoup de Chinois s'en sont réjouis sur des sites Internet en Chine continentale. On trouvait partout des partisans d'une «guerre totale».

1. Lin Biao (1907-1971), un des hauts dirigeants du PCC. Il a servi sous Mao Zedong en tant que membre du Politburo chinois, en tant que vice-président (1958) et ministre de la Défense (1959). Lin est considéré comme l'architecte de la Grande Révolution culturelle de la Chine. Lin a été désigné comme successeur de Mao en 1966, mais il est tombé en disgrâce en 1970. Pressentant sa chute. Lin. selon la rumeur, s'est impliqué dans un coup d'État et a essavé de fuir vers l'URSS une fois le complot démasqué. Lors de sa tentative pour échapper aux poursuites judiciaires, son avion s'est écrasé en Mongolie, provoquant sa mort.

2. Yu Luoke était un penseur qui

défendait les droits de l'homme, un militant qui a été tué par le PCC durant la Révolution culturelle. Son essai monumental Du passé de la famille, écrit le 18 ianvier 1967, est l'un des essais qui a été le plus lu et le plus influent de tous les essais reflétant une pensée non conforme au Parti durant les années de la Révolution culturelle. Quant à Lin Zhao, c'était une diplômée en journalisme de l'Université de Pékin, qui a été classée parmi les droitiers en 1957 pour sa libre pensée et sa critique ouverte du mouvement communiste. Accusée de complot pour renverser la dictature démocratique du peuple, elle a été arrêtée en 1960. En 1962, elle a été condamnée à 20 ans de prison. Le 29 avril 1968, elle a été tuée par le PCC en tant que contrerévolutionnaire.

ÉpoqueTimes 7 AU 20 JANVIER 2013

INTERNATIONAL

Les conséquences humanitaires d'une intervention armée au Mali

IRIN News

DAKAR – Selon les premières estimations des agences d'aide humanitaire, plus de 700 000 personnes pourraient être déplacées en cas d'intervention militaire dans le nord du Mali cette année.

Le chiffre inclut environ 300 000 déplacés internes (ils sont 198 550 aujourd'hui, ce qui représente une augmentation importante) et 407 000 réfugiés (ils sont 156 819 aujourd'hui), dont une majorité se dirige vers la Mauritanie, le Burkina Faso, le Niger, la Côte d'Ivoire, la Guinée, le Sénégal et l'Algérie.

Depuis quelques mois, les acteurs de l'aide humanitaire s'appuient sur des modèles de risques et de menaces ainsi que des scénarios de catastrophes probables pour planifier leur réponse – un exercice difficile en raison des incertitudes existantes.

«Il est quasiment impossible de prédire ce qu'il va se passer, ni où et quand cela va se passer – les possibilités sont nombreuses», a dit Philippe Conraud, coordonnateur régional des opérations humanitaires d'Oxfam en Afrique de l'Ouest, qui opère au Mali, en Mauritanie, au Niger et au Burkina Faso.

Les équipes humanitaires de pays — qui incluent des agences des Nations Unies et des partenaires, comme les organisations non gouvernementales (ONG) et l'Organisation internationale des migrations (OIM) — ont élaboré un document présentant quatre scénarios potentiels, allant d'une dégradation progressive de la situation dans le nord et dans le sud du Mali sans intervention militaire à une intervention armée soutenue par la Communauté économique des États d'Afrique de l'Ouest (CEDEAO). Ce dernier scénario est le plus probable.

Le Conseil de sécurité des Nations Unies à autoriser une intervention militaire pour reprendre le nord du Mali contrôlé par des groupes islamistes, dont la milice Ansar Dine, le Mouvement pour l'unité et le jihad en Afrique de l'Ouest (MUJAO) et Al-Qaida au Maghreb islamique (AQMI).

Les conséquences humanitaires d'une intervention militaire sont les déplacements de masse, les violences intercommunales et/ou interethniques et la réactivation éventuelle de cellules terroristes dormantes dans le sud du Mali et dans la région. Une intervention militaire risque en outre de faire des morts et des blessés.

Les violences intercommunales ne sont pas nouvelles dans le nord du Mali, qui abrite des groupes touaregs profondément divisés par de multiples tentatives de rébellion. Aujourd'hui, les milices prolifèrent dans le Nord et elles risquent de s'engager dans le conflit. En début d'année, trois groupes miliciens importants se sont unis pour former le Front de libération du Nord-Mali.

Les autres conséquences d'une inter-



aspreet Kindra/I

Un réfugié malien au Niger. Advenant une intervention armée au Mali, le nombre déjà élevé de réfugiés maliens exploserait dans la région.

vention militaire sont la destruction des infrastructures et la réduction des services de base dans le Sud et dans le Nord; l'instabilité des prix sur les marchés; l'accroissement des taux d'insécurité alimentaire et de malnutrition. Dans certaines zones du nord du Mali, les taux de malnutrition ont doublé cette année pour atteindre 13,5 %, selon l'ONG Médecins du monde.

Une intervention militaire pourrait également entraîner une restriction de l'accès humanitaire; des manifestations hostiles à la CEDEAO; des attaques terroristes dans les pays de la CEDEAO qui enverraient des troupes au Mali; une montée de l'hostilité à l'égard des agences des Nations Unies – en fonction du rôle joué par l'organisation dans l'intervention militaire; une prolifération des milices et des groupes de défense dans le Sud; et la quasi-cessation des activités de développement.

L'intervention militaire pourrait également entraîner une augmentation des violations des droits de l'homme; les enfants seraient notamment particulièrement exposés au risque de recrutement et de séparation de leur famille.

Du temps pour la planification?

Être informé de l'éventualité d'une intervention militaire veut dire que «nous avons du temps – beaucoup de temps pour nous préparer et au moins réduire au minimum les difficultés de dernière minute, qui sont inhérentes à une réponse réactive», a dit Allegra Baiocchi, directrice du Bureau de la coordination des affaires humanitaires des Nations Unies en Afrique de l'Ouest (ROWCA).

La planification permet aux agences d'informer les bailleurs de fonds de la nécessité éventuelle d'une intervention de grande ampleur dans le Sahel cette année; l'attention des bailleurs de fonds pourrait se focaliser sur la crise au Mali, un pays régulièrement secoué par des crises d'insécurité alimentaire et de malnutrition.

Environ 18 millions de Sahéliens ont été touchés par l'insécurité alimentaire en 2012 et des millions de personnes seront toujours vulnérables en 2013, indiquent des experts de l'aide humanitaire.

Un appel de fonds d'un montant de 1,6 milliard de dollars a été lancé le 18 décembre afin de répondre aux besoins humanitaires dans le Sahel en 2013.

Les bailleurs de fonds préfèrent les certitudes

Une fois les différents scénarios évoqués, les agences ont commencé à élaborer des réponses opérationnelles, qui doivent être alignées sur les programmes régionaux et nationaux.

Il est cependant difficile de planifier une réponse basée sur un scénario éventuel, car les bailleurs de fonds refusent généralement de la financer.

L'office d'aide humanitaire de l'Union européenne (UE), ECHO, est l'un des principaux organismes à avoir répondu à la crise de la malnutrition au Sahel cette année, mais il ne versera pas de fonds spécifiques pour préparer l'intervention militaire au Mali, a indiqué Cyprien Fabre, directeur d'ECHO en Afrique de l'Ouest. «Nous n'avons pas de fonds spécifiques pour préparer l'intervention militaire [...] Nous essayons de renforcer la capacité pour répondre aux besoins qui ne sont pas satisfaits», a dit M. Fabre. L'ECHO vient d'octroyer des fonds supplémentaires d'un montant de 26 millions de dollars au Sahel.

Certaines ONG bénéficient de fonds privés; le Fonds des Nations Unies pour l'enfance (UNICEF) et le Programme alimentaire mondial (PAM) au Mali disposent de fonds pour prépositionner des stocks pour l'année prochaine, «mais il est parfois difficile d'avoir la flexibi-

lité nécessaire pour le faire», a dit M^{me} Baiocchi.

«Il est très difficile de se préparer», a dit Germain Mwehu, responsable de la coordination de la réponse au sein du Comité international de la Croix-Rouge au Mali et au Niger, «mais nous avons l'habitude de nous adapter à des situations en évolution [...] Nous sommes aussi prêts que nous pouvons l'être en cas d'intervention».

Principes humanitaires

Une inquiétude subsiste : qui sont les acteurs qui se préparent à répondre aux conséquences humanitaires de l'intervention? Adrienne Yande Diop, commissaire en charge du développement humain et des questions de genre de la CEDEAO, a dit à IRIN : «Nous avons un mandat pour aider les personnes touchées avec une sorte d'assistance [...] les priorités humanitaires seront la nourriture, la nutrition, l'eau, la santé et les abris [...] Nous voulons être efficaces et atteindre les personnes dans le besoin.»

Mais cela inquiète bon nombre d'acteurs humanitaires : selon eux, il faut dissocier intervention humanitaire et intervention militaire afin de préserver les principes humanitaires de neutralité et d'impartialité, et de ne pas mettre le personnel humanitaire – et les populations dans le besoin – en danger.

«La capacité des acteurs humanitaires, et particulièrement des ONG, à rester sur place et à distribuer de l'aide dépend de leur acceptation par les communautés et les autorités locales. Il est essentiel qu'ils soient perçus comme des entités séparées et indépendantes de l'intervention militaire», a dit M^{me} Baiocchi. «Comme nous l'avons constaté dans d'autres contextes, la manière dont nous réagissons en cas d'intervention militaire soutenue par la communauté internationale peut poser de sérieux dilemmes aux acteurs humanitaires.»

Les interventions politiques vont en général du maintien de la paix à l'imposition de la paix, en passant par les combats – ces derniers mettent particulièrement en danger les principes humanitaires dans le cas de missions intégrées.

Une majorité d'acteurs s'accordent sur la nécessité d'un renforcement du dialogue. «Si la CEDEAO planifie des interventions humanitaires, elle est dans son bon droit, mais c'est la modalité des interventions sur le terrain qui est en jeu et la nécessité de maintenir une séparation», a dit M. Fabre.

Pour David Gressly, coordinateur humanitaire dans la région du Sahel, c'est une occasion de «tester nos systèmes». Il a dit à IRIN: «Beaucoup de pays participent à la planification – se retrouver autour d'hypothèses opérationnelles représente un défi, mais avoir une vision claire de ce qui pourrait arriver en 2013 représente une opportunité.»

Source: www.irinnews.org

Quel avenir pour les enfants d'Al-Qaïda en Irak?

IRIN News

BAQUBA – Amir, un garçon de six ans, joue au football avec ses amis dans un bidonville de l'est de l'Irak, non loin d'un marécage dans lequel s'écoulent des eaux usées. Il n'est pas conscient de la menace qui pèse sur sa vie.

Son père, qui a été tué quatre mois avant sa naissance, était un haut dirigeant d'Al-Qaïda.

La naissance d'Amir, comme celle de dizaines d'autres enfants nés de l'union d'une Irakienne et d'un insurgé de la province de Diyala, n'a pas été enregistrée. Amir n'a pas de carte d'identité ni de nationalité, il n'a pas accès aux services publics et sa mère craint pour son futur.

Diyala était l'une des zones les plus dangereuses du pays pendant la guerre civile de 2006-2007. Comme d'autres provinces du nord et de l'ouest de Bagdad, Diyala était sous le contrôle d'Al-Oaïda.

Sous la pression des insurgés, certaines familles ont donné leur fille en mariage pendant la guerre; d'autres l'ont fait en signe de gratitude envers les combattants étrangers venus défendre l'Irak contre les occupants. Ces mariages n'ont pas été enregistrés dans les tribunaux, mais sous la loi islamique, en présence d'un imam et de deux témoins seulement. (Au terme de la loi irakienne, il est nécessaire de présenter un extrait d'acte de mariage pour établir un acte de paissance)

pour établir un acte de naissance.)
Selon des membres de la société civile et des députés, le sort de plus de 70 enfants de Diyala, l'une des provinces les plus sévèrement affectées par le conflit, est en suspens. Aucune statistique nationale n'est disponible.

Malédiction

La mère d'Amir, qui est âgée de 28 ans, porte des vêtements noirs en signe de tristesse. Elle dit que sa famille l'a forcée à épouser un djihadiste syrien qui, selon ses propres termes, luttait contre

les forces d'occupation : «Je n'ai pas pu choisir mon mari.»

Cet homme dirigeait une cellule composée d'une dizaine de personnes avant d'être tué dans des combats avec l'armée américaine en 2006. Il était considéré comme un «prince», pour reprendre le vocabulaire d'Al-Qaïda, car il avait tué plus de dix personnes.

Amir et sa mère ont déménagé à de multiples reprises pour échapper aux représailles entreprises par les familles des victimes de son père. Ils vivent désormais dans une petite maison construite avec de la boue, de l'étain et des tiges de palmier, qui comprend une pièce et une cuisine.

«Il est entré dans ma vie comme une malédiction», a dit à IRIN la mère d'Amir. «La douleur ne m'a pas quittée, même depuis son décès. J'ai des difficultés à élever Amir, qui n'existe même pas aux yeux du monde, qui n'a pas d'identité.»

Donner une légitimité aux fils d'Al-Qaïda?

Des députés essaient de faire évoluer la situation – ils font pression pour l'adoption d'une loi qui donnerait aux enfants des insurgés une légitimité en tant que citoyens irakiens.

«Ce sont des victimes d'Al-Qaïda», a dit Hassan Sulaiman, membre d'Iraqiya, le plus important bloc politique irakien qui bénéficie du soutien des sunnites, à Diyala.

Selon lui, bon nombre de femmes ont été obligées de se marier; d'autres sont tombées dans l'oubli lorsque leur mari est mort ou a fui.

«Nous essayons de trouver une solution à ce problème», a-t-il dit à IRIN. «[Ces enfants] seront considérés comme une menace plus tard.»

Il a indiqué que les législateurs poursuivraient les débats jusqu'à ce que «nous trouvions une solution pour eux», et a laissé entendre que le placement en orphelinat était une solution.

Les chiites, qui sont majoritaires au

Parlement, ont rejeté l'idée de l'octroi de la nationalité, soutenant qu'Al-Qaïda – un groupe sunnite – a commis de nombreux crimes et tué bon nombre d'Irakiens innocents.

«Nous ne pouvons pas l'accepter», a dit Hakim al-Zamili, un des leaders du mouvement chiite de Moqtada Sadr et un membre du comité de sécurité du Parlement. «Al-Qaïda a du sang irakien [sur les mains]. Nous ne leur accorderons rien.»

L'organisation Al-Qaïda reconnaît l'existence du problème, selon un combattant de l'organisation, qui n'a donné que son surnom, Abu Yousif, pour des raisons de sécurité.

Il y a quelques mois, a-t-il dit, Al-Qaïda a lancé une fatwa pour demander à ses membres qui n'étaient pas encore recherchés par le gouvernement d'épouser les femmes des combattants emprisonnés et d'apporter un soutien financier à leurs enfants.

«Il faut assurer la sécurité des familles et éduquer leurs fils, car nous aurons besoin d'eux à l'avenir», a-t-il dit à IRIN. «Nous devons élever nos générations [correctement] pour que notre message soit entendu dans le monde entier. Notre guerre contre les infidèles vient de commencer et nous gagnons en puissance.»

Une vie de dénuement

Malgré cette rhétorique, certains segments de la société considèrent toujours ces enfants comme les conséquences de «viols non violents», et ils seraient destinés à mener une vie de dénuement.

«Certaines veuves se prostituent, car elles veulent gagner de l'argent», a dit Haneen al-Salihy, une militante de la société civile de Diyala. «La société les rejette [...] Même si les tribunaux commencent à les enregistrer et à leur accorder des cartes d'identité, les choses ne changeront pas pour elles. Les gens les ont abandonnés et leurs familles ont honte d'elles, même si elles étaient responsables des mariages [en premier lieu] »

Des enfants en âge d'aller à l'école se retrouvent désormais dans la rue au lieu d'aller en classe, ils ne reçoivent pas de soins de santé et ils n'auront aucune occasion de travail.

Alia Talib, une chercheuse et militante de la société civile à la tête du magazine *Nargis*, dit que ce style de vie sera la cause de problèmes en Irak.

«Nous aurons une génération d'analphabètes [...] Les maintenir dans cette situation représente une grande menace pour le futur de la société, car ils risquent de devenir des criminels, des terroristes, des vendeurs de drogue et des assassins.

«Ils seront le cœur d'Al-Qaïda», a-telle ajouté, «non pas parce qu'ils le souhaitent, mais parce que la société et le gouvernement les ont abandonnés. Ils ne leur laissent pas d'autre choix.»

M^{me} Talib a dit que le ministère de l'Éducation lui avait promis que la question serait abordée au Parlement, mais jusqu'à présent les discussions n'ont pas abouti «et je ne pense pas qu'elles mèneront à quoi que ce soit».

Entre-temps, ces enfants continuent de vivre dans le secret.

Zaineb, sept ans, récupère des bouteilles en plastique dans une poubelle dans les environs de la capitale de Diyala, Baqubah. Son père, un leader saoudien d'Al-Qaïda, a été tué lors des affrontements avec l'armée américaine en 2005.

Sa mère a réussi à obtenir de faux papiers d'identité pour elle, mais elle a tellement peur d'être arrêtée qu'elle ne les utilise pas. Zaineb ne connaît pas l'identité de son père et ne sait pas qu'il est mort; elle croit qu'il est parti en voyage et ne pose jamais de questions à son sujet.

«Dans ma vie, je n'ai connu que les armes et la guerre», a dit à IRIN sa mère, qui a 30 ans. «Je n'ai aucun espoir. J'aimerais mieux mourir, mais je ne peux pas laisser Zaineb toute seule.»

Source: www.irinnews.org

MMOBILIER



Le Clark des Arts conservera le cachet architectural des bâtiments de 1873, allié à la construction de condos neufs, le tout dans une rue peu passante du centre-ville.

La tranquillité au cœur du centre-ville

NATHALIE DIEUL **Époque Times**

Tout le monde veut habiter à la fois le plus proche possible de son lieu de travail et de ses lieux de loisirs, tout en ayant un milieu de vie paisible. Toutefois, bien souvent, il faut choisir l'un ou l'autre, et il est bien rare de se sentir en milieu rural lorsqu'on est au centre-ville. Pourtant, cela va bientôt être possible grâce au projet Clark des Arts, qui offrira 22 condos à

autant d'heureux propriétaires. Le projet consiste à reprendre deux bâtiments qui ont été construits aux environs de 1873, et de garder les caractéristiques architecturales de leurs façades tout en démolissant l'arrière pour construire à nouveau. «Il va y avoir un peu de l'ancien Montréal avec une nouvelle construction, quelque chose de plus moderne», explique Eric Hasson, promoteur du projet.

Les condos seront situés sur la rue Clark, entre les rues Sherbrooke et Ontario, juste assez loin de celles-ci pour ne pas entendre le trafic. La rue est à sens unique, vraiment tranquille : «Tout le monde qui monte prend la rue Saint-Laurent, tout le monde qui descend prend la rue Saint-Urbain. Clark, c'est vraiment une rue qui n'est pas trop utilisée, il n'y a presque pas de voitures qui y passent», constate M. Hasson.

Le quartier est vraiment intéressant : à

deux pas du Quartier chinois, de la Place des Arts, du boulevard Saint-Laurent. C'est le centre-ville, le quartier des spectacles, avec tous les services rêvés à une courte distance de marche. Le Clark des Arts est placé dans le périmètre visé par le Programme particulier d'urbanisme, pôle Quartier latin, qui va redessiner et

dynamiser tout le quartier avant 2017. Le fait d'habiter un petit immeuble de 22 condos offrira aux propriétaires une intimité et une vie communautaire bien agréables, une expérience très différente de la vie dans de grandes tours de condominiums. Les quatre propriétaires des unités du premier étage donnant sur l'arrière auront même le luxe d'avoir un petit jardin privé! La plupart des autres unités auront un balcon, à l'exception de celles donnant sur l'avant, puisqu'il n'est pas possible de changer la façade historique.

Savoir s'entourer

Le projet Clark des Arts est le premier projet de développement du Groupe Goldev, projet pour lequel les deux associés ont décidé de s'entourer le mieux possible de professionnels d'expérience et de confiance dans tous les domaines de la construction. M. Hasson explique: «On a vraiment choisi des professionnels qui ont de l'expérience. Parce que c'est notre premier projet, nous voulions faire quelque chose de vraiment haut de gamme.»

La plus grosse décision des promoteurs a été de choisir une entreprise de construction. Ils ont soigneusement étudié plusieurs possibilités avant de choisir une entreprise qui avait plus de 50 ans d'expérience : Reliance. Il s'agit là d'un choix bien avisé, une entreprise qui a fait ses preuves depuis longtemps à Montréal et à Toronto, une des entreprises de construction de propriétés privées les plus importantes en Amérique du Nord. Le groupe Reliance a, entre autres, construit le Château Mont-Tremblant et est en train de construire la tour de 50 étages Aura à Toronto. L'entreprise travaille actuellement sur le projet du Peterson au centre-ville de Montréal. «Nos projets sont étroitement et activement gérés – tant pour la qualité, l'économie et la livraison», peut-on lire sur le site Web de Reliance.

L'architecture, quant à elle, a été confiée à une autre firme bien renommée à Montréal : les architectes Geiger Huot, fondée par les deux architectes Gilla Geiger et Eric Huot il y a plus de 20 ans. Parmi les nombreux projets réalisés par l'entreprise, Condos St-Paul a valu à l'entreprise de recevoir le Prix d'excellence d'Architecture de la ville de Québec pour avoir réussi à construire des condos neufs dans un bâtiment classé au patrimoine mondial de l'UNESCO du XVIIe et XVIIIe siècle.

Pour en savoir davantage: www.clarkdesarts.com ou téléphonez au

Fiche technique

- 22 unités de 1 à 3 chambres à coucher, dont deux *penthouses* de 2 et 3 chambres à coucher.
- Superficie : 663 à 941 pieds carrés
- Prix : de 269 000 \$ (1 chambre à coucher) à 567 000 \$ (*penthouse*) plus taxes
- 12 espaces de stationnement sousterrain à 45 000 \$ plus taxes
- Construction : janvier 2012
- Livraison : février 2014
- Ascenseur haut de gamme
- Jardins de 240 à 260 pieds carrés pour les unités du 1er étage
- · Comptoirs de quartz du Canada de 1½ pouce dans les cuisines
- Cuisines en mélamine nouveau style du Canada
- Plancher de bois franc avec membrane insonorisée
- Tuiles en céramique pour les planchers des salles de bain et
- Air climatisé dans toutes les unités
- Plafonds de 13 pieds au 1er étage et 9 pieds aux autres étages



Toutes les unités situées à l'arrière du bâtiment auront un balcon ou même un petit jardin dans le cas des unités du premier étage. À l'avant du bâtiment, seuls les deux penthouses auront des terrasses, puisqu'il faut respecter l'architecture du bâtiment



Les cuisines seront faites de mélamine nouveau style, très moderne, provenant du Canada. Les comptoirs de quartz, très épais (11/4 pouce), viendront aussi du Canada.

ÉDITION MONTRÉALAISE

VISITEZ NOTRE SITE WEB www.epoquetimes.com

ART ET CULTURE

Cinq représentations de Shen Yun à guichets fermés à Montréal

NATHALIE DIEUL **Epoch Times**

Cinq représentations jouées à guichets fermés dans la plus grande salle de la Place des Arts: peu d'artistes ou de compagnies peuvent se vanter d'attirer autant de monde. C'est pourtant la réussite de Shen Yun Performing Arts lors de son passage à Montréal en ce début de janvier. La compagnie de danse classique chinoise a été créée il y a sept ans, et sa réputation internationale grandit chaque année.

Les danseurs de Shen Yun ont tous en commun le désir de faire revivre la véritable culture chinoise et ses valeurs morales élevées. En regardant des entrevues vidéo diffusées sur le site Web de Shen Yun, on peut se rendre compte que plusieurs d'entre eux ont pu voir la différence entre ce qu'on les amenait à danser dans des troupes basées en Chine, et les danses de Shen Yun, compagnie basée à New York.

En effet, la Grande Révolution culturelle a détruit presque totalement les traditions chinoises vieilles de 5000 ans. Yungchia Chen, l'un des danseurs principaux et chorégraphe de Shen Yun, a grandi en Chine, dans le contexte de la fin de la Révolution culturelle et y a effectué une bonne partie de sa carrière. Selon lui, il n'y a plus de véritable sens à la danse en Chine : il s'agit maintenant d'un mélange entre plusieurs types de danse et d'effets spéciaux, sans âme, loin de la culture traditionnelle chinoise.

Une autre chorégraphe et danseuse principale de la compagnie, Michelle Ren, reconnaît elle aussi que lorsqu'elle dansait en Chine, elle se concentrait seulement sur ses compétences, tout au plus sur ce que son corps ressentait. Elle a pourtant gagné à cette époque plusieurs prix dans son pays, dont le premier prix dans la catégorie junior du plus prestigieux concours de danse en Chine, celui de la coupe Pêches et Prunes. Personne



Un numéro de la programmation des années précédentes du spectacle Shen Yun

© 2012 Shop Vun Porforming Arts

ne lui avait jamais parlé de l'essence de la culture chinoise. C'est après avoir joint Shen Yun que la jeune femme talentueuse a progressivement réussi à comprendre la véritable culture traditionnelle chinoise.

Quant à Angelia Wang, une danseuse principale de Shen Yun de la nouvelle génération, elle estime que la danse de Shen Yun est différente parce que la compagnie demande à ses danseurs d'avoir des pensées positives de manière à se reconnecter à la Chine traditionnelle.

La compagnie Shen Yun Performing Arts, basée à New York, a trois compagnies se produisant simultanément de par le monde. Shen Yun vient de terminer cinq représentations à Montréal du 3 au 6 janvier. La prochaine aura lieu dans la ville de Québec le 8 janvier avant que la compagnie se rende à Kitchener-Waterloo, Hamilton et Toronto dans sa tournée de l'est du Canada. Pour plus d'informations, visitez Shen Yun Performing Arts.org.

Époque Times est fier d'être un partenaire média de Shen Yun Performing Arts.



Première représentation de Shen Yun à la Place des Arts de Montréal, le jeudi 3 janvier.

Sylvie Fréchette : Shen Yun est «comme un ressourcement pour mieux rejaillir»

NATHALIE DIEUL **Epoch Times**

La médaillée olympique Sylvie Fréchette a assisté à la deuxième représentation de Shen Yun Performing Arts vendredi, à la Place des Arts de Montréal, dans une salle à la fois comble et comblée par toute la beauté du spectacle.

La célèbre nageuse en nage synchronisée a gagné la médaille d'or au Jeux olympiques de Barcelone en 1992, la médaille d'argent en équipe en nage synchronisée la même année ainsi qu'une autre médaille d'argent aux Jeux d'Atlanta quatre ans plus tard. Elle avait aussi reçu le prix Maurice Richard en 1990.

La sportive a commencé son entraînement à l'âge de huit ans au club de natation synchronisée de Montréal. En 1999, elle a été introduite au Panthéon des sports canadiens. La double championne olympique s'est retirée du sport après les Jeux d'Atlanta. Elle a écrit et publié récemment le livre À chacun son podium et donne également des conférences.

M^{me} Fréchette a particulièrement apprécié la précision des danseurs de Shen Yun: peu importe «le nombre d'artistes qu'il pouvait y avoir sur scène, c'était très clair et très précis», dit celle qui a été embauchée par le Cirque du Soleil en tant qu'artiste et chorégraphe aquatique pour le spectacle O. «Ça m'a beaucoup impressionné comment, en un clin d'œil, ils changent de patron, ils changent de formation, ça c'est toujours très très précis.»

L'athlète et chorégraphe a observé que les danseurs interprétaient leurs personnages avec rigueur. «Jamais on a vu quelqu'un hors de son personnage, jamais sur la scène. Alors qu'on aurait pu voir ça dans d'autres spectacles [...] Ils étaient très centrés.»

La nageuse a également été très touchée par le fait que les artistes de Shen Yun dansent avec le cœur, «c'est ce que j'ai ressenti beaucoup», a-t-elle fait savoir en sortant de deux heures de spectacle. «Il y avait beaucoup d'artistes qui souriaient. On pouvait voir leur bonheur de performer. Ça, ça m'a vraiment fait chaud au cœur.»

Il est bien plus difficile pour Sylvie Fréchette que pour ses filles d'identifier lequel des 22 numéros l'a plus touchée. Elle mentionne, entre autres : Lorsque les moines ont protégé l'Empereur, Danser pour les dieux, Un printemps hâtif, Divine miséricorde, Coudre les fleurs du ciel, Danse du bol de Mongolie, numéros de la programmation 2013. Toutefois, lorsque sa fille aînée, Emma, dit qu'elle a adoré Les fées du phénix «parce que mon animal préféré, moi, c'est le phénix», M^{me} Fréchette l'ajoute aussi à sa longue liste... La cadette, Maya, a quant à elle aimé le lapin dans Lorsque les moines ont protégé l'Empereur.

Ce qui a touché encore davantage la médaillée olympique, c'est d'apprendre que le spectacle de *Shen Yun* n'avait pas le droit d'être présenté en Chine. Elle a donc été impressionnée par le courage des artistes.

Dans *Divine miséricorde*, elle a ressenti que «le peuple chinois a quelque chose à dire, ils veulent quelque chose et souvent on les empêche de penser. Mais il y a de l'espoir. Il y a quelque chose de très positif». Elle croit profondément que le bien est rétribué par le bien, comme ce qui est illustré dans cette scène clôturant le spectacle.

Époque Times est un fier partenaire média de la tournée 2013 de Shen Yun Performing Arts.



Sylvie Fréchette a assisté avec bonheur à la deuxième représentation de Shen Yun à la Place des Arts de Montréal, accompagnée de ses filles Emma (droite) et Maya (gauche).

ART DE VIVRE

La planification de la succession et son incidence sur la généalogie

ARLEEN RICHARDS **Époque Times**

Que vous soyez curieux ou tout simplement un passionné d'histoire, il est possible que vous apparteniez à la grande famille de plusieurs milliers de personnes qui, dans leur quête toute personnelle, tentent d'apprendre davantage sur leurs ancêtres dans l'espoir de retirer des enseignements à partager en famille ou de connaître leurs origines.

Les recherches menées afin de construire un arbre généalogique permettent de rassembler beaucoup de renseignements et de ressources pouvant s'avérer fort précieuses pour les générations suivantes. À la manière d'un historien ou d'un généalogiste de famille vous réalisez alors l'importance de certains documents, comme la consultation d'un testament afin d'établir une filiation détaillée.

Qu'il existe ou non quelqu'un d'autre dans la famille à s'associer à votre passion, peut-être avez-vous déjà songé à rédiger votre propre testament, non seulement pour exprimer vos dernières volontés, mais également afin de transmettre des informations liées à votre vie ou à celle de vos ancêtres.

Ainsi, les informations de base composées par votre nom, votre adresse et vos actes de propriété peuvent-elles être complétées par une brève description de votre situation et personnalité en société, par votre date et lieu de naissance, le nom de vos parents, le nom de votre conjoint ainsi que la date et le lieu de votre mariage.

Cet acte ainsi conçu pourrait ensuite servir d'exemple et contribuer à instaurer une continuité des informations portant sur les dates de naissance, les mariages, les lieux, les évènements marquants, etc. tout en incluant des précisions relatives aux enfants et petits-enfants. Évidemment, pour ce qui a trait aux renseignements personnels, vous devrez envisager les futures naissances, car dès son homologation le testament devient un document public, donc faites preuve d'un jugement éclairé et posé pour concevoir ce genre de document

Sans quoi, vous pouvez également choisir de ne donner que certaines informations sur vous-même ainsi que sur vos ancêtres directs les plus anciens, ou simplement vous attacher à un ancêtre suscitant un intérêt particulier.



Krzysztof Wozniak, historien amateur, pose à côté d'une documentation relative à l'histoire de Konskie, une ville de Pologne, le 2 novembre 2011.

Toutes ces informations faciliteront les recherches généalogiques du prochain descendant curieux de retrouver ses racines familiales.

Si votre collecte d'informations s'est étendue sur plusieurs années, vous avez probablement produit quelques piles de livres, amassé des documents, répertorié des données sur CD et acquis divers logiciels d'arbres généalogiques. Voyez comment votre recherche sera conservée à l'avenir, qui acceptera la responsabilité de la poursuivre. Il se pourrait qu'aucun membre de votre famille ne soit intéressé pour prendre le relais, conserver les documents et poursuivre l'enquête. Par conséquent, vous avez la possibilité de faire don, de votre vivant, de vos précieuses informations à une

bibliothèque, à une société de généalogie, à un autre type d'organisme de préservation historique ou d'établir un document juridique faisant foi de testament, donc contractuel, afin de communiquer vos instructions concernant la destinée de tous les renseignements récoltés.

Les informations contenues dans cet article ne sont pas destinées à constituer des conseils juridiques, ni à s'appliquer à toutes les situations. Pour une aide juridique, veuillez vous informer de l'existence de permanences juridiques gratuites auprès de votre mairie. Par Internet vous pourrez prendre connaissance des coordonnées de divers



Bête en jade épinard inscrite de la marque impériale Qianlong (XVIIIe siècle), sur un socle en ivoire. D'après Thibault Duval, c'est une pièce rarissime : «Le jade est d'une qualité exceptionnelle, la pièce est magnifiquement sculptée. Vous voyez qu'il y a un très bon équilibre dans la pièce.» La bête est en fait composée des quatre animaux bienveillants : le dragon vert de l'Est, la tortue noire du Nord, le tigre blanc de l'Ouest et le phénix rouge du Sud.



Petit ours en jade de la dynastie Han à la dynastie Song. «Premièrement, vous avez la qualité de la pierre en elle-même, le galet. La manière dont c'est poli, vous voyez tous les petits grains que ça forme, c'est exactement les manières de sculpter et de polir à l'époque. Vous regardez l'équilibre, la manière dont il est sculpté : c'est très intelligemment fait», explique M. Duval qui apprécie les aspects doux, simples et émotionnels de ce jade.

Arts de la Chine et du Japon

NATHALIE DIEUL

Époque Times

Qu'on se le dise : la maison de vente aux enchères Iegor prépare l'une de ses deux ventes annuelles d'objets d'art asiatique, évènements toujours attendus par les amateurs de ce type d'art. Cette fois-ci, la vente aura lieu le 26 janvier dans la salle des ventes de Iegor, située dans une ancienne église. Les acheteurs du monde entier pourront y participer par téléphone ou bien par Internet. Les pièces présentées ont été soigneusement sélectionnées pour leur valeur esthétique ainsi que pour la garantie qu'offre leur provenance.

Parmi les objets d'art choisis par Thibault Duval, directeur du département des arts de l'Asie chez Iegor, la variété est grande : jades, bronzes, céramiques, peintures, boîtes en argent, etc. La sélection est rigoureuse avant d'arriver à un total d'environ 200 lots. Chaque œuvre a été examinée soigneusement et a dû passer entre les mains de trois experts, en plus d'être analysée en détail par deux autres spécialistes à partir de photos en très haute définition. Par exemple, pour

arriver à un total de 40 jades environ, M. Duval doit en voir entre 600 et 900.

Qu'est-ce qui influence le choix du directeur du département des arts de l'Asie? «D'abord, ce qui est important, c'est la provenance. Mais avant de parler de provenance, c'est l'objet en lui-même. Est-ce que l'objet est intègre, est-ce que l'objet parle? Si l'objet n'est pas bon et que vous avez une bonne provenance,

l'objet n'est toujours pas bon.» Après avoir eu le coup de cœur pour une œuvre, Thibault Duval regarde sa provenance. «Nous, on est exactement comme les musées, c'est que les musées ne peuvent pas accepter n'importe quelle pièce qui arrive parce que, dans un marché qui est spéculațif, qui avance, il y a beaucoup de faux. À 85, 88 % de la vente, je n'ai que des objets qui ont des provenances de grands marchands, de grandes maisons de vente qui participent dans la garantie. Les derniers, je les garantis aussi, sauf que pour ceux-là j'ai des provenances, mais pas des provenances de noms aussi réputés.»

venances de noms aussi réputés.»

Les étiquettes apposées sur les pièces proviennent de chez Sotheby's, Christie's, Marchant & Sons, Vermeer & Griggs, I.A.N. Fine Art, etc. Il peut aussi s'agir de sceaux de couleur rouge qui ont été apposés par les collectionneurs chinois successifs depuis le XVIIIe siècle, comme dans le cas d'une peinture d'époque Ming qui fait partie de la vente de janvier 2013. Pour chaque pièce présentée, un véritable dossier est fourni, avec tous les papiers d'achats successifs, toute son histoire.

toute son histoire.

Finalement, la grande majorité des œuvres que l'on trouve à la maison de vente aux enchères Iegor sont passées dans les meilleures maisons de vente ou chez les meilleurs marchands, ou bien il s'agit de pièces qui ont été publiées, ou encore de pièces qui ont été présentées dans des musées. «J'ai même une assiette qui a été dans les collections du Victoria and Albert Museum à Londres», s'exclame M. Duval qui a lui-même «un passé dans les musées»...



Vaisselle rituelle en bronze, Fanghu, datant de la dynastie Han (206-220 apr. J.-C.). «C'est la première fois qu'il y en a une véritable qui est vendue au Canada. Un véritable évènement historique!», s'exclame le directeur du département des arts asiatiques chez legor. Ce vase était utilisé pour le banquet funéraire et son couvercle peut se retourner pour que l'on s'en serve comme d'une assiette. Il provient d'une importante collection privée de Montréal, auparavant dans une collection du Midwest. Ce genre de vaisselle rituelle plaît principalement aux Occidentaux, mais les Chinois commencent maintenant à développer de l'intérêt pour ces vases.

SAMEDI 26 JANVIER 2013 | 10 H DU MATIN

EXPOSITION:

Du 19 janvier au 25 janvier, de 12 h à 17 h Le jour de la vente, de 8 h à 9 h 30 Visite privée sur rendez-vous

POUR TOUTE INFORMATION, CONTACTEZ: Thibault Duval Tél.: 514 344-4081 # 235 www.iegor.net



La véritable sauce soja

Cette touche spéciale qui fait la différence

VALERIA BEROIZ **Époque Times**

La sauce la plus célèbre dans la cuisine chinoise traditionnelle est la sauce soja. Elle contient des fèves de soja fermentées, du blé rôti, de la saumure, le tout macérant dans des récipients en bois qui sont régulièrement ouverts pour libérer les gaz et remuer le mélange.

Après un an de lente fermentation, le moût qui en résulte est pressé pour extraire la sauce de soja. Le liquide est ensuite cuit à haute température pour arrêter le processus de fermentation.

En réalité, plusieurs sauces de soja achetées dans un supermarché ne subissent pas ce processus, il s'agit là d'une recette traditionnelle qui permet d'obtenir un goût moins salé mais plus intense.

La sauce soja est appelée jiang en Chine et *shoyu* ou *tamari* (sauce de soja sans blé)

Contrairement à la Chine, il est illégal au Japon de produire ou d'importer de la

sauce soja artificielle. Donc, au Japon, la sauce soja est fabriquée uniquement de façon traditionnelle.

On trouve généralement la sauce de soja artificielle dans la plupart des épiceries. C'est une invention chinoise moderne, élaborée à partir d'un processus qui est beaucoup plus rapide et moins onéreux à produire que la sauce de soja traditionnelle.

Le processus de production artificielle est loin d'être la version originale. Elle est fabriquée sans aucune fermentation mais plutôt par hydrolyse chimique à partir de farine de soja dégraissée, de colorant caramel, de sirop de maïs ou autres édulcorants et d'extrait de malt.

Pour simplifier, même si la sauce de soja porte plusieurs appellations, elles ne sont pas toutes pareilles. En fait, elles sont toutes de différents types, leur production et ingrédients sont différents.

Le tamari est une sauce à base de soja, d'eau et de sel, c'est tout. La sauce soja, ou sauce shoyu, est faite de graines de soja, de blé torréfié fissuré et d'eau. Certaines sauces peuvent être également sans gluten.



Utilisée avec parcimonie, la sauce soja s'harmonisera avec d'autres assaisonnements, tout en améliorant la saveur et le bouquet d'un plat.

Un style oriental

Lors de l'achat d'une sauce soja, beaucoup se demandent comment s'en servir. Certains peuvent penser qu'elle est utilisée exclusivement pour les plats asiatiques, mais ce n'est plus le cas. En fait, de nombreux chefs et gourmands se permettent d'utiliser la sauce soja dans un grand nombre de leurs plats traditionnels, ajoutant ainsi une touche de style oriental.

RECETTE

Wok de poulet et légumes

Ingrédients

- 1 petit poivron rouge
- 1 petit poivron vert
- 1 petit oignon

• 2 cuisses de poulet désossées

- 1 petite aubergine
- 1 carotte moyenne
- 3 c. à soupe de sauce soja de choix
- 3 c. à soupe de miel

Préparation

Couper tous les légumes en tranches et les mettre de côté. Faire cuire les cuisses de poulet dans un wok ou une poêle sur feu moyen vif jusqu'à ce qu'elles soient dorées et presque cuites. Ajouter les légumes en remuant constamment. Cuire jusqu'à ce que les légumes transpirent. Ajouter la sauce soja et poursuivre la cuisson jusqu'à ce que le liquide soit réduit de moitié. Puis, ajouter le miel et remuer jusqu'à ce que le tout soit bien mélangé. Retirer du feu et servir immédiatement.

La sauce soja est un complément idéal aux plats à base de légumes sautés, de riz, de produits panés, de ragoûts; elle est parfaite pour les vinaigrettes, les plats de volaille, de bœuf ou de porc et même pour le poisson, en tant que marinade ou condiment. En plus d'être une aide précieuse pour faire de délicieux plats, vous pouvez saler un plat avec du soja à la place du sel ordinaire. Il est idéal pour les personnes qui souffrent d'un taux élevé de cholestérol, de diabète ou encore pour ceux qui ont un régime alimentaire strict comme les patients cœliaques.

La sauce soja ou shoyu, qui contient du blé, a une saveur plus douce que le tamari et est idéal pour cuire les légumes, les soupes, les ragoûts et les sauces.

En revanche, le tamari convient mieux aux plats de viande et de poisson. Le tamari est censé avoir des propriétés médicinales. En Chine, beaucoup de personnes l'utilisent comme remède en ajoutant quatre ou cinq gouttes dans une tasse de thé, en particulier le thé Bancha.

Il sert à lutter contre la fatigue physique, car il a un effet reminéralisant. Il aide également à éliminer de nombreux micro-organismes nuisibles qui peuvent être dans les aliments et favorise une bonne digestion et l'absorption des nutriments.

Un Coréen âgé apprend magiquement le chinois

HONG MEI **Époque Times**

«Depuis l'âge de six ans, Confucius et Mencius sont apparus dans mes rêves. À tour de rôle ils m'ont appris le chinois et les classiques confucéens. Quand je n'arrivais pas à bien étudier, j'étais puni physiquement! En me réveillant le lendemain matin, je découvrais des ecchymoses qui étaient douloureuses au toucher.»

Les érudits confucéens coréens ont en principe un nom chinois, un autre nom et un alias. Ils s'appellent par leur alias. Wen Xianggao, alias Liang Baitang, était pauvre quand il était petit. Il n'a pas été à l'école pour apprendre le chinois. Toutefois, Confucius et Mencius sont venus dans ses rêves et lui ont appris le chinois.

M. Liang a révélé que non seulement Confucius et Mencius lui sont apparus, mais aussi deux fameux confucéens coréens, Li Huang et Li Er sont venus dans ses rêves pour lui apprendre le chinois. Il a dit : «Quand j'étais enfant et que je disais dans le village que j'apprenais le chinois dans mes rêves, les gens pensaient que je mentais ou que j'étais mentalement dérangé.» Depuis, il a gardé secret son apprentissage du chinois dans ses rêves.

Un champion de la poésie chinoise

M. Liang n'a jamais eu d'éducation officielle. Il a non seulement appris le chinois dans ses rêves, mais il a également enseigné le chinois dès l'âge de 26 ans à l'institut confucéen le plus réputé, Sungkyunkwan, en Corée.

Même maintenant, M. Liang, âgé de 93 ans, enseigne toujours le chinois à domicile. Il a dit qu'il a eu plus d'un millier d'étudiants, y compris l'ancien président coréen Park Chung-Hee.

Parce qu'il était le meilleur en poésie chinoise dans les concours année après année, les organisateurs ont pensé qu'il faudrait donner aux autres la chance de gagner. Pour ce faire, ils ont mis en place une catégorie spéciale pour lui dans la compétition.

M. Liang a également raconté qu'une nuit il a fait un rêve avant un concours de poésie. Les règles et les styles de la poésie lui ont été révélés. Le lendemain, alors

que tout le monde était concentré sur la façon de compléter la poésie, il a remis sa feuille en avance. Le présentateur de la télévision coréenne MBC lui a demandé : «Les autres sont encore en train de s'angoisser devant leur feuille, comment avez-vous pu finir si vite?» Il a dit la vérité, mais le présentateur a pensé que M. Liang plaisantait.

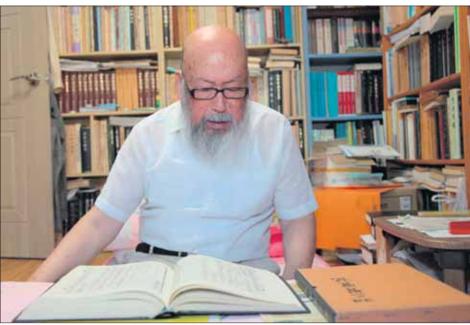
Plus tard, le présentateur est venu interviewer M. Liang chez lui et lui a demandé comment il avait appris le chinois. M. Liang a répondu : «Je l'ai appris de ma mère.» À partir de ce moment, il n'a plus expliqué aux gens qu'il apprenait le chinois dans ses rêves parce que personne ne voulait le croire.

Une mémoire photographique et une ouïe divine

M. Liang Baitang a non seulement appris les caractères chinois dans ses rêves, mais également toutes les leçons de la langue chinoise. Il a dit qu'il a une mémoire photographique. S'il lit un gros livre un certain nombre de fois, il peut mémoriser le livre entier sans erreurs. Une fois, il a voyagé avec d'autres professeurs de langue chinoise dans une voiture. Parce qu'il n'y avait pas de livres à lire, il a récité pendant six heures des livres de Confucius pour tout le monde. Les professeurs étaient tellement sidérés par ses connais-

sances qu'ils n'ont plus osé le rencontrer. «Certaines personnes étaient si septiques concernant ma mémoire qu'ils ont fait plusieurs expériences. Ils m'ont enregistré en train de réciter le miroir complet et ensuite l'ont comparé au texte original. Ils ont trouvé qu'il y avait des différences sur certains passages. À la fin, il s'est avéré que c'étaient des erreurs d'impression.» Afin de prouver sa capacité, M. Liang a pris un ancien livre chinois et a commencé à le réciter. Le journaliste d'Époque Times a constaté que M. Liang n'avait pas sauté un seul mot.

Il a également dit aux journalistes qu'il avait l'ouïe divine. Chaque fois qu'il lit un mot inconnu, il y a une voix qui lui dit ce que c'est. Ce phénomène est également apparu lors d'une interview. Il a dit que quand il n'arrive pas à se rappeler quelque chose, la voix dans son oreille lui dit quoi dire au bon moment.



Cet homme de 93 ans aime les livres. Il passe la plupart de son temps à lire. Il aime vraiment lire des livres particulièrement lorsqu'il tombe sur de bonnes idées ou de belles phrases qu'il transcrit et mémorise.

Un état d'esprit extraordinaire

Durant l'interview, M. Liang a mentionné quelques points de sa vie pour valider son état d'esprit extraordinaire derrière ces miracles.

Dans son jeune âge quelqu'un a perdu son portefeuille lors d'une fête, mais personne n'a admis l'avoir pris. Quand M. Liang a été interrogé, il a admis avoir volé l'argent, puis l'a rendu.

Les gens à la fête savaient tous qu'il était une bonne personne et qu'il ne pouvait pas avoir fait une telle chose, mais le raisonnement de M. Liang était que quelqu'un avait perdu son argent; si l'argent n'était pas retourné, la fête serait gâchée. Plus tard, le véritable coupable a été arrêté et a avoué le crime. La vérité a été rétablie.

Durant la guerre de Corée, un officier militaire de Corée du Nord a voulu tuer M. Liang mais a échoué. Plus tard, l'officier s'est rendu en Corée du Sud et a fondé une famille là-bas. Un jour, cet officier a amené sa fille qui avait besoin de soins à l'hôpital.

À cette époque M. Liang travaillait là. Il a reconnu l'officier, mais a refusé d'éprouver la moindre haine. M. Liang a travaillé dur pour préparer des médicaments et guérir sa fille d'une maladie tenace. Depuis ce jour, M. Liang a aidé l'officier chaque fois qu'il avait un problème. À la fin, M. Liang est devenu témoin lors de la cérémonie de mariage de la ieune fille.

M. Liang a déclaré : «Rendre le mal par la bonté est pour rappeler à l'autre qu'il a mal agi et qu'il n'aurait pas dû se comporter de telle façon avec une bonne personne; ainsi l'autre changera son cœur. C'est être un véritable homme de

Il a révélé qu'il n'avait été en colère qu'une seule fois dans sa vie et c'était durant la guerre de Corée, quand la Corée du Nord a envahi la Corée du Sud et que les communistes de la Corée du Nord ont volé à son père ses économies de toute une vie.

Lire les enseignements de Confucius et cultiver son cœur quotidiennement

M. Liang est très pieux. Il vénère les êtres divins et les sages. Il porte des vêtements traditionnels coréens et s'incline devant Confucius et les divinités du Ciel et de la Terre chaque jour.

Il aime les livres. Il passe la plupart de son temps à lire. Il aime vraiment lire des livres particulièrement lorsqu'il tombe sur de bonnes idées ou de belles phrases qu'il transcrit et mémorise.

«Je lis surtout des écritures de Confucius. Je deviens souvent très ému après les avoir lues. Tout ce qui est écrit dans ces livres est si vrai, je me demande pourquoi je n'arrive pas à m'y conformer. Pourquoi dois-je faire des erreurs si souvent? Je veux être un disciple de Confucius, je veux cultiver mon cœur, je dois me rappeler de le faire loyalement.»

Le thym, un parfum de paradis 2º partie

LUKE HUGHES

Le thym, étant un bactéricide puissant avec des propriétés carminatives et anti-inflammatoires, est sans aucun doute une des plantes les plus utiles que nous avons à notre disposition. Il est décrit par l'une des herboristes prééminentes de notre temps, Dorothy Hall, comme «étant un protecteur thérapeutique puissant» et l'un des «trois grands de la phytothérapie».

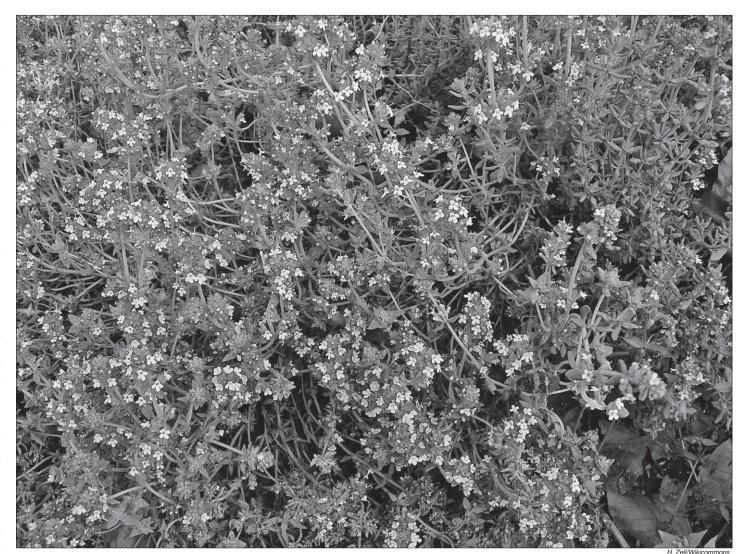
Au Moyen Âge, le thym était cultivé dans les jardins monastiques d'Italie, de France et d'Espagne et était utilisé pour traiter les personnes souffrant d'une mauvaise digestion, de parasites intestinaux et de maux de gorge. Les herboristes utilisaient le thym comme un puissant agent bactéricide pour traiter les patients infectés par la peste qui ravagea l'Europe entre les XVe et XVII^e siècles.

En 1725, un apothicaire allemand a «découvert» le thymol, le désinfectant puissant présent dans l'huile essentielle de thym, lequel est efficace contre les bactéries et les champignons. Le thymol s'est avéré être similaire à l'acide phénique dans son action, bien que plus puissant contre l'infection et moins irritant pour la peau.

En fait, les cultures de thym remontent aux anciens Sumériens qui employaient le thym comme antiseptique. Les anciens Égyptiens ont également utilisé le thym comme antiseptique et agent de conservation dans le processus d'embaumement des morts. Les médecins de ces époques utilisaient sans doute le thym sous toutes ses capacités thérapeutiques.

Le thym fut encore largement utilisé dans les hôpitaux pour purifier l'air et panser les blessures des soldats au cours de la Première guerre mondiale ainsi qu'au cours du XXe siècle.

Les herboristes classiques utilisent aujourd'hui le serpolet (Thymus serpyllum) et le thym commun (Thymus



Le thym occupe une place importante dans la culture et la cuisine méditerranéenne.

vulgaris), parfois appelé «thym du jardin», pour soigner.

Le thym est très efficace lorsqu'il est utilisé pour traiter les affections respiratoires. Une tasse de tisane de thym peut apporter un soulagement à ceux qui souffrent d'un mal de gorge. Il est encore plus efficace si vous prenez cette tisane dès les premiers signes d'une

infection de la gorge.

La tisane est également très utile en gargarisme pour les chanteurs ou les entraîneurs de football qui utilisent beaucoup leur voix. La tisane de thym peut être trop prononcée pour certaines personnes, il suffit de la diluer avec de l'eau chaude, selon les goûts. Infuser une tasse de thym uniquement lorsque Luke Hughes est un herboriste occidental.

c'est nécessaire, car il n'est pas adapté pour un usage régulier.

Un herboriste professionnel peut prescrire du thym sous forme d'extrait ou de teinture si cette plante est indiquée pour vous soigner.

Nouvel espoir pour les personnes souffrant

de migraine

ROSEMARY BYFIELD **Époque Times**

Un nouveau traitement ambulatoire donne de l'espoir aux personnes souffrant de migraine, selon une étude présentée lors d'une conférence sur les maux de tête à

Le passage d'une brève impulsion magnétique à l'arrière de la tête à l'aide d'un appareil portable quand apparaît une crise de migraine a donné des résultats positifs dans des essais cliniques au Royaume-Uni.

Près des trois quarts des participants à ces essais cliniques contre la migraine à Londres, Hull, Bath, Exeter, Liverpool et Aberdeen ont signalé une diminution de la douleur. Plus de la moitié d'entre eux ont eu moins de maux de tête et près des deux tiers ont moins souffert des symptômes qui sont associés.

Les chercheurs pensent que les personnes souffrant de migraine - qui ne trouvent aucun soulagement dans les traitements conventionnels ou ressentent trop d'effets secondaires ou considèrent qu'il est dangereux de les prendre avec d'autres médicaments - pourraient essayer le dispositif de Spring Transcranial Magnetic Stimulation (TMS), qui peut être une alternative de traitement

D^R Fayyaz Ahmed, un neurologue qui préside l'Association britannique pour l'Étude des maux de tête (BASH) et qui exerce à Hull, a présenté les résultats de ses recherches au Congrès de l'international European Headache and Migraine

«Je pense que la neurostimulation est l'avenir pour le traitement de la migraine et des maux de tête», a-t-il déclaré dans un courriel. Les experts soutiennent que la migraine est une maladie complexe et que chaque patient répond différemment aux traitements.

«Je recommande ce traitement dans certains cas. Par exemple, pour ceux qui ont des attaques peu fréquentes et plus particulièrement ceux dont les attaques sont handicapantes, limitant ainsi leurs relations sociales ou leurs engagements professionnels», a précisé Dr Fayyaz.

«Ce traitement fournit une option supplémentaire et une lueur d'espoir à ces patients, de plus leur vie ne sera plus gouvernée par des maux de tête. Le traitement est fiable, c'est pourquoi ceux qui répondent au traitement pourraient le préférer aux médicaments oraux.»

Les conclusions de l'étude viennent à la suite d'un nouveau rapport publié par le National Institute for Clinical Excellence (NICE) informant que près d'un



Environ 20 % de la population britannique souffre de migraine. Un nouveau traitement avec un dispositif magnétique portable a donné des résultats positifs lors des essais cliniques.

million de personnes souffriraient de maux de tête en raison de la surutilisa-

tion d'analgésiques. D^R Giles Elrington, directeur médical et neurologue consultant au National Migraine Centre à Londres, a déclaré dans un courriel : «Ces nouveaux traitements pourraient être une étape importante dans le traitement de la migraine. Sur dix patients que je vois en consultation, quatre prennent trop d'analgésiques, aggravant ainsi leurs maux de tête. Cela fournirait une autre option, avec moins d'effets secondaires potentiellement dangereux.»

Les chercheurs disent que le TMS est le seul neuro stimulateur non invasif vraiment efficace dans le traitement de la migraine pour lequel l'action a été démontrée lors des tests cliniques.

Une autre participante au Congrès, Anna Andreou, qui travaille dans la recherche sur des anesthésiques dans le secteur de la médecine de la douleur - section des soins intensifs contre la migraine au Collège Impérial de Londres – a étudié comment le TMS agit contre la

Souffrant elle-même de migraines chroniques pouvant atteindre trois attaques par semaine, Anna Andreou a es-

sayé l'appareil et a constaté qu'elle a eu de bons résultats pour les deux tiers de ses crises migraineuses. Elle a été surprise. «Quand il agit, le soulagement se ressent dans les deux minutes qui suivent»,

a expliqué Anna Andreou. Yasmin Bibi, qui a souffert de migraines depuis longtemps et qui a vécu beaucoup de frustration des traitements conventionnels, a participé à l'étude. «J'ai souffert de migraines pendant neuf ans, j'ai essayé beaucoup de médicaments et rencontré différents consultants en vain», a déclaré Yasmin Bibi.

«Je pouvais être très faible pendant toute une semaine, je ne pouvais pas travailler et j'étais au bout du rouleau. Maintenant, l'appareil m'aide à y faire face.»

Actuellement, le TMS est disponible uniquement dans des cliniques privées. Certains médecins doutent qu'il soit rentable.

D^R Nicola Giffin, neurologue consultant au Royal United Hospital, à Bath, a essayé le TMS auprès de patients qui ne prenaient pas de médicaments, dont une femme enceinte et une autre qui essayait

de concevoir. «J'ai obtenu un avantage significatif

chez certains patients, mais il va probablement être trop cher pour une utilisation systématique» a-t-il précisé. «Je ne pense pas que ce soit un remède pour la migraine.»

Anna Andreou dit que, bien que le TMS ne sera pas prescrit pour chaque patient, il présente une solution de rechange raisonnable, mais il faut plus de recherche, a-t-elle admis. Pourtant, il n'existe aucun financement pour la recherche au Royaume-Uni. Toutes les données proviennent d'études réalisées en Europe et aux États-Unis.

La technologie de la neurostimulation est utilisée en médecine depuis 50 ans. De gros appareils ont traité des troubles du mouvement comme la maladie de Parkinson ou la dépression. La compagnie américaine eNeura Therapeutics en a réduit la taille et a développé cet appareil portable, le TMS, pour soulager la

migraine. Les statistiques du gouvernement montrent que la migraine touche huit millions de personnes au Royaume-Uni, avec un coût annuel pour l'économie britannique estimé à sept milliards de livres sterling (11,2 milliards de dollars canadiens).

IMMOBILIER

À vendre

CHAMBRE À LOUER, centre-ville. Non fumeur, tranquille. Pas d'animaux. Appeler Martha 514 281-0746 entre 17h et 20 h.

IMMEUBLE COMMERCIAL À VENDRE Centre-ville, coin Parc et Milton 12 appartements + 2 commerces : 158 000 \$/an, excellent potential Prix: 2 300 000 \$
M. Juneau: 514 772-7357 // 450 628-7357

À VENDRE SALON DE COIFFURE +Équipement + 1 appartement habitable adjacent pour appartement pour 2 personnes. Seul dans région résidentielle au centre-ville, en face du parc Lafontaine, coin Rachel. En opération depuis 30 ans. Vente rapide pour cause déménagement. Appeler Mme Lee : 514 560-2478

PETIT RESTAURANT À VENDRE dans région Côte-des-Neiges, bas prix. Appeler Anna : 514 344-8488

RESTAURANT À VENDRE région AHUNTSIC. 120 sièges + sous-sol + stationnement Prix inclut équipement: 110 000 \$ négociable. 514-384-0806

RESTAURANT SUSHI À VENDRE à BOISBRIAND. 25 sièges. Prix 50 000 \$ Appelez 450 419-4188/514 476-7704

À VENDRE ou À LOUER. Espace commercial sur St Denis, près UOAM et Collège Maisonneuve. Très bon pour restaurant à emporter, sandwiches, ongles ou autres commerces. Beaucoup d'étudiants et touristes. Loyer 1250 \$ / mois. 514 992-6889

À VENDRE : Avez-vous de l'expérience dans la couture et les altérations d'habits ? Voici l'opportunité ! Commerce établi depuis 25 ans, très bonne clientèle. 19 000 \$ Appelez : 514 729-0657

À VENDRE – RESTAURANT BIEN SITUÉ dans station Berri-UOAM, très proche de l'Université UOAM, avec terrasse et permission de tous mets, sauf la pizza. Prix demandé : 174,000 \$ négociable. 514 677-0964 // 514 288-8841

A louer

BUREAUX À LOUER À VILLE ST-LAURENT près Métro Du Collège, 300 à 1000 př. Taxe affaires, chauffage, eau chaude, éclairage inclus. Meublés ou non. Situés au 2º étage d'un centre d'achat occupé avec stationnement. Prix raisonnable. Angelo: 514 341-4900 www.gestionlemonde.com

2 BUREAUX À LOUER DANS VIEUX-MONTREAL coin St-Antoine Est et St-Denis. 3000 pi² et 950 pi². Air climatisé, chauffage et électricité inclus, possibilité de stationnement, Métro Champs-de-Mars, en face du nouveau CHUM. Occupation immédiate 514 871-9823

514 937-2756 : GRANDE CHAMBRE À LOUER, près Métro Georges-Vanier, meublée, pour étudiante ou fernme aimant la tranquillité, la propreté et ne fumant pas. Pas d'animaux. 350 S/mois. Laisser message : 514 937-2756

LOCAL COMMERCIAL À LOUER : 3570 HENRI BOURASSA E., coin Av. Laurentides. Ancien local pour Banque. 1er plancher, 2000 p.c. + sous sol 1200 p.c. Région achalandée, face Tim Horton, local propre, prêt à utiliser. Libre immédiatement. Tél. 514 526-8160

ESPACE COMMERCIAL À LOUER 750 pi². Très bon emplacement, 8025, Blaise-Pascal, Rivière-des-Prairies, région Montréal, H1E 3X7. Prix. 800 \$ rien d' inclus. 438-764-8635 // 514-495-8499

GRANDS APPARTEMENTS 1 ½ et 2 ½ Å LOUER sur Ave du Parc, coin Milton. Frais peinturé, 'non fumeur', près Université McGill. Libre immédiatement. Tout compris. Prix 665 \$ et 765 \$ /mois. Georges 514 772-7357 ou 450 628-7357

À LOUER, JARRY, PRÈS DE CHABOT, 4 1/2 très propre, dans un duplex. Entrées 4 1/2 très propre, dans un duplex. Entrées laveuse/sécheuse. Pour locataire sérieux disponible 1er juillet. 514 721-7860

3 1/2 À LOUER, DANS ROSEMONT 1 pièce double ouverte avec balcon donnant sur parc, sdb, cuisine avec balcon donnant sur ruelle verte, au 2ème étage, calme, propre, entretenu, à louer 560 %/mois, a proximité Jardin Botanique, Hôpital Maisonneuve, Centre de Cardiologie. Idéal pour célibataire, non fumeur, ou profession libérale. Disponible.
Contact: M. Fayet (514)-509-9478

CENTRE POUR PROFESSIONNELS À LOUER, À côté du Métro Iberville, 2348 Jean Talon, Libre immédiatement, plusieurs bureaux déjà sur place. Tél. 450 661-1743, 514 722-2644, 450 661-9592

COURS ET FORMATIONS

Musique

COURS DE CLARINETTE ET DE PIANO Professeure diplômée de l'Université de Montréal. Parle français et anglais. Diane : 514 592-0705

Ecole Internationale de Chant Populaire, Rock, Jazz, R&B, Gospel, Academia Musika A Montréal depuis 1995. Technique vocale, articulation, respiration justesse, timbre, stylisme, traitement des cordes vocales, improvisation et soutien. Professeur diplômé de Maitrise Arts, chant et réalisation de spectacles musicaux; lauréats et diplômés de concours/festivals internationaux. 506 Cherrier, mêtro Sherbrooke. 506 Cherrier, métro Sherbrooke. Tél.: 514 845-3733

ACADÉMIE DE MUSIQUE DE LASALLE Cours de guitare, basse électrique, piano, clavier, chant, saxophone, flûte à bec, violon, batterie, théorie musicale et composition, écriture de chanson, etc. 10 % de rabais sur 10 leçons (45 à 60 min.). 514 363-6771 www.academielasalle.com

Cours de piano, théorie, composition, improvisation: Pédagogue expérimenté, doctorats de conservatoire de Moscou et UdM, chargé de cours de l'UdM, lauréat de UNESCO et des concours internationaux. Donne aussi des cours d'Échec: professeur de l'Association Échecs et Mats. Alexander: 514 768-7120 Alexander : 514 768-7120

PROFESSEUR RUSSE DE PIANO, diplômé Conservatoire Tchaikovsky et UDM. 15 ans d'expérience, tous les niveaux. Cours privés, approche personnalisée, préparation examens RCM et McGill. Profitez de l'excellence de l'école russe! 50\$/h. 514 462-8579 www.montrealpianoduo.com.

COURS PRIVÉS D'ACCORDÉON pour débutants et avancés. Tout genre de musique 514 686-4498

Cours de violon Étudiante à l'Université McGill. Plusieurs années d'expérience en enseignement en violon. Bilingue. Michelle Place de 14 240 E745 Picard 514 249-5745

COURS DE PIANO. PROFESSEURE DIPLÔMÉE UNIVERSITÉ BISHOP'S. Surtout Musique classique. Pour enfants et adultes. Plusieurs années d'expérience consciencieuse. Métro Jolicoeur

COURS DE GUITARE Tous niveaux, tous styles. Approche pédagogique efficace. Professeur diplôme (Maîtrise Musique). Résultats garantis. Plateau Mont Royal. 514 597-0621

Arts Visuels

ATELIER ET FORMATION EN DESSIN ET PEINTURE. Apprenez avec artiste peintre professionnel les différentes notions de bases pour débutants, intermédiaires et avancés en utilisant crayon, fusain, acrylique et huile. Pour info, 514 254-3119

Langues

COURS PRIVÉS DE FRANÇAIS Niveaux primaire et secondaire, à mon domicile (quartier Ros Expérience pertinente, 25 \$ / h. Appeler : Isabelle 514 573-1605. offerts

ESPAGNOL. Conversation tous les niveaux. Cours d'appoint Grammaire, professeure native de Barcelone. Nora Perez 514 524-7832

Professeure de français avec 10 ans d'expérience. Aide aux enfants pour faire leurs devoirs et leurs leçons du primaire au secondaire, prépareration aux examens du Ministère de l'Education du Québec ou corriger des thèses de Maîtrise. Linda 514 373-7215

COURS DE CHINOIS MANDARIN Conversation pratique et écriture. Pour personnes sérieuses voulant étudier le chinois et avoir une beconstille. chinois et avoir une base solide. En groupe ou en privé. Appeler M™ Li Bai : 514-932-1194 ou cell. : 514 518-5356.

Divers Cours

FORMATION COMPLÈTE EN FISCALITÉ WORD, EXCEL ET LOGICIELS COMPTABLES. Horaires flexibles. Pour information: 514 518-2982 Courriel: info@legroupeadar.ca

COURS COMPLET DE : COUTURE, BRODERIE, CROCHET, PATCHWORK, TRICOT... Aussi des garnitures de toutes sortes et coton pour patchwork chotes warya : 514 543-1203. Visitez au 5145 boul. Décarie (Métro Snowdon)

COURS DE BOULANGERIE ET PÄTISSERIE, DÉCORATION DE GÄTEAUX. Métro sauvé. M™ Marie Pamphile 514 852-1779

SERVICES

Déménagement

VOUS DÉMÉNAGEZ? LA SOLUTION : PREMIUM DÉMÉNAGEMENT Relocalisation résidentielle em entreposage et transport général Appelez M. Gagnon : 514 377-1632 www.premiumdemenagement.com emballage

DÉMÉNAGEMENT HIDALGO Résidentiel et commercial. Service professionnel. Confiance et sécurité. Estimation gratuite. Prix raisonnable. Appeler Dionicio : 514 805-9662 ou 514-699-2009 (langues parlées français-anglais-espagnol)

DÉMÉNAGEMENT POLANCO - Aprix abordables. www.transportpolanco.com Pour espagnol : 514 239-0909, pour francais : 514 754-5225

TRANSPORT Réel Mikah et DÉMENAGEUR pour toutes occasions demandé Hakim Saidj au 514-839-5025

Rénovation

SERVICES PLUS pour tous genres de réparations intérieures et extérieures, nettoyage, peinture, service de platrier et plus. Stéphane:514 808-8104. RBQ # 8359-3053-01



www.toitureredstar.com 514 573-3815

Impôts-Comptabilité

IMPÔTS & COMPTABILITÉ. Vous n'avez pas le temps? Déposez simplement vos documents. Nous nous déplaçons aussi. Rapidité et confidentialité. Nous vous représentons auprès de Revenus Canada/ Québec. Situé près métro. 514 728-6045 / 514 583-2880

BUREAU COMPTABLE, spécialisation im pôts des particuliers et entreprises.Rapidité et confidentialité. Service offert de pickup et livraison de documents, 11 327 Avenue 514 658-2337, 514 571-9749

Immigration

SERVICES D'IMMIGRATION

Evaluation du dossier, Visa touriste, Résidence permanente, Travailleurs qualifiés, Etudiants étrangers, Investisseurs, Parrainage membres de famille, Travailleurs temporaires, Citoyenneté, etc.

Appelez 514 660-8027 ou rendez-vous au 645, boul. Décarie, métro du Collège

AVOCAT EN IMMIGRATION AVOLAI EN IMMIGHATION Services immigration canadienne à prix abordables. Parrainage pour conjoint, certificat sélection Québec, autres demandes immigration/visa temporaire. Appelez pour consultation sans frais: 514-233-6580 ou consultation sans frais: 514-233-6580 ou canady97@yahoo.ca

Divers Services

Nous achetons toutes les voitures usa-gées à un bon prix. Appelez West & West Island Auto Recycling Reg'd: 514 363-6010

FERRAILLES – ACHAT DE VOITURES pour recyclage jusqu'à 1000 \$. Remorquage gratuit. Georges : 514 655-6512 SAAQ. Sur toutes les régions de Montréal et de Laval.



· Refinancement Investisseurs

Programme pour nouveaux immigrants et travailleurs autonomes

DEVON L. WYRE Commissaire à l'assermentation. Pour rendez-vous, appeler 514 366-1512 Courriel : devonlwyre@bell.net J'offre des services de traduction entre anglais et chinois pour individus et com-pagnies, et aussi des cours privés de mandarin. S'il vous plait appelez M® Bai : 514 932-1194

COURS DE QIGONG (GRATUITS).
FALUN GONG - FALUN DAFA
Exercices de méditation traditionnelle chinoise
et enseignements. Appeler:
Thanh (Mtl): 514 937-2756
Claire (Mtl): 514 327-0277
John (Mtl): 514 435-9043
Anne (Longueuil): 514 663-6900
Nicole (Ville de QC): 418-661-7892
Carolle (Valleyfield, St Anicet): 450 264-6064
Gérôme (Rive Sud): 514 686-3533

RAMASSAGE GRATUIT pour recyclage : Lot electro-ménagers, objets informatiques, tout genre d'aluminium, etc. 514 603-9383

ACHAT D'AUTOS POUR FERRAILLES 24/24, 7/7. Service rapide. Débarrassez votre entrée et terrain de vieilles voitures, camions, etc. 514 951-4203 www.autopourferraille.com

DIVERS

À VENDRE PETIT RÉFRIGÉRATEUR HAIER presque neuf 120 \$ Laisser mes-sage : 514 937-2756

AUTO CAD - Dessin assisté par ordinateur. Formation et stage. Réalisation de dessin. 450 646-3284.

OFFRE MES SERVICES AU MONDE DE L'ÂGE D'OR Femme mature de confiance, à tout faire, avec voiture, pour personnes sans famille ou restant toutes seules. Appeler Maggie: 514 820-5331.

Organisme communautaire du Plateau recherche enseignants bénévoles pour cours francais ou anglais. Contacter Dora-Marie 514 843-4356 # 223 www.benevolat@maisondelamitie.ca

RECHERCHE CHANTEUSES ET **GUITARISTE** Lead et rythmé pour former band. Âge : 40 ans et plus. Style : des années 50 à aujourd'hui. Pratique 1 fois aux 2 semaines. Pour plaisir et performance sur scène. Denise : 450 627-3156 à Laval 0.

COURS ET ATELIERS D'ÉVEIL À LA CRÉATIVITÉ Dessin et peinture

À l'aide d'exercices psychocorporels (enracinement, respiration, etc.) pour stimuler votre énergie vitale et vous centrer sur le présent, le but de ces cours et ateliers est de réapprendre la spontanéité du geste, recontacter avec votre intériorité, libérer votre imagination affirmer votre personnalité et exprimer votre potentiel créateur dans tous les domaines de votre vie.

Lilissa Fortier Artiste-peintre professionnelle Professeure d'art, dessin/peinture

Psychothérapeute en analyse psychocorporelle dynamique 514 590-0308 www.creationsplurielles.com atelierlilissa@hotmail.com



3516, Lacombe, Suite 307, Montréal, Qc. H3T 1M1, Canada, Tel.:514 839-3875 ou 514 815-0761

Email: avocate@canadian-dream.ca info@canadian-dream.ca www.canadian-dream.ca



Académie Linguistique Charlemagne Inc. A partir de 7 \$\text{Struppe do 3 \(\) \(\) Processor ou source privée Groupes de 3 à 9 personnes ou cours privés Programmes offerts: Intensif ou Partiel Jour 25H/Sem. - 15H/Sem. - Soir 6H/Sem

Centre Agréé d'examens Cours de préparation aux tests

TOEFL iBT - TOEIC - TFI - TEFaQ

450 rue Sherbrooke Est, Suite 270 Montréal (Qc), H2L 1J8 514 844 - 4849 www.alcmontreal.com

CHAUSSEZ EN GRAND

www.chaussezengrand.com Boutique de chaussures spécialisée Grandes pointures uniquement





514 276-SHOE (7463)



Ameublement Snowdon Inc.

Distribution et vente des produits de marque, selon vos besoins et budgets. Meubles et unités de bureau, neufs et usagés ou sur mesure. Venez rencontrer un de nos conseillers. Près du quartier chinois 330. rue St-Antoine Est. Montréal QC H2Y 1A3 514 866-3807 // 514 866-5923 www.ameublementsnowdon.com

DENIAN®

Entrepreneur électricien Membre de la CMEQ et RBQ RBQ: 5643-5134-01

Service professionnel. Travaux garantis.

- Électrique
- Rénovation > Travaux électriques

> Expertise pour assurance

514 632-0618



TRIPLEX:

2 X 3 1/2 ET 1 X 6 1/2 +

bachelor et garage Métro St-Michel

WIN PHUONG NGUYEN Courtier immobilier

Cell.: 514 983-9129 winphuong@hotmail.com winphuong@hotmail.com Courtier immobilier agréé
Téléphone : 514.448.5288 Chaque franchisé est indépendant et Fax: 514.448.5289



3X OUTREMONT 749 000 \$

CENTURY 21 INNOVATION

EXTERMINATION DES NUISIBLES

Araignées, punaises, fourmis, rongeurs, etc.

Prix réduit à : 445 000 \$

Techniciens certifiés et qualifiés Résidentiel – Commercial Respons

Estimé gratuit – service

24h – garantie écrite



1514 766-4387 www.extermination4as.com 110 \$ de rabais, un coupon par client i



ANNONCES SPÉCIALES

PLANTES EXOTIQUES

pour votre maison, bureau et jardin/paysage

www. flora exotica .ca

(514) 268-2323, 747-7618

Grande collection de plantes exotiques :

Institut International de Naturopathie Inc.

901, Beaubien Est (près métro Beaubien) Montréal QC H2S 1T2

Devenez des naturopathes diplômés Cours et consultation François Farès, PhD., N.D.

10820, boul. Lajeunesse, local 202 Montréal OC H3I 2F8 Tél.: **450 688-4720 / 514 608-4612**

www.inaturo.com ffares@videotron.ca

Angelina Services d'entretien Bio

Entretien et nettoyage commercial, industriel ou résidentiel Édifices à condo, bureaux, cliniques, restaurants Nettoyage après rénovations ou sous contrats Produits biodégradables et prix abordable Contrat à long ou court terme Références disponibles

514 524-7995 www.menagebio.com



Me Daniel Caisse **AVOCATS -LAWYEARS**

Depuis 1983

Tél.:514-288-2250

Courriel: info@danielcaisseavocats.ca 4, rue Notre-Dame Est, suite 601, Montréal, QC H2Y 1B8



PARADIS VÉGÉTARIEN Boutique d'aliments végétariens et simili-viande Fournisseur de plus de 200 produits différents

Tous les produits sont pré-cuits. Juste à réchauffer et prêts à servir

Pour sautés, BBQ, au four, etc.

Contactez-nous pour les prix de gros

Heures d'ouverture : Du mardi au dimanche de 12h à 18h30 Fermé les lundis

4381, rue Saint-Denis 514 845-7174 Métro Mont-Royal www.paradisvegetarien.com

INDUSTRIELLE ALLIANCE ASSURANCE ET SERVICES FINANCIERS INC

1000, boul. Saint-Jean



Pointe-Claire (QC) H9R 5N9

Tél.:514 697-7424, poste 255 Sans frais: 1 800 268-7424 Cell: 514 992-6426

Thanh Van Nguyen

Téléc: 1 888 781-7419 tv.nguyen@agc.inalco.com Votre partenaire de confiance

Assurance Épargne placements à intérêt garanti - vie individuelle fonds de placement distincts invalidité rentes individuelles

accidents régimes enregistrés d'épargne-retraite (REER) maladie grave · régimes enregistrés d'épargne-études (REEE) auto, maison voyage

hypothécaire

Cabinet de services financiers

comptes d'épargne libre d'impôt (CELI) - fonds enregistrés de revenu de retraite (FERR)

Café Suprême, Place Bonaventure, 800 rue de la Gauchetière
Café Panfiore, 1080 Beaver Hall, coin Belmont, Métro Square-Victoria · Vieux Duluth express, 800 rue de la Gauchetière, Métro Bonaventure

Jardin du Plateau, 933 Mont-Royal estBoulangerie Premiere Moisson 860 Mont-Royal est

YMCA, 5550 av. du Parc

Banque Laurentienne, 1447 av. Van Horne
Clinique Medical Plateau Mont-Royal, 1374 Mont-Royal est, suite 103

· Société de développement de Montréal, 330 rue Champs de Mars

des présentoirs · Palais de iustice · La tour Radio-Canada

- · Café Dépôt, 150 Ste-Catherine Ouest, complexe Desjardins

Emplacements

- · Galerie du Parc, 3575 Parc Métro McGill, sortie 20/20 Marché Tau, 4238 Saint-Denis
- Édifice Balfour, 3575 St-Laurent Centre de commerce mondial
- · Édifice Berman, 4040 St-Laurent · Le Commensal, 1204 McGill College · Jean Coutu, Mont-Royal coin Berri
- Omer De Serres, 334 St-Catherine est
 Second Cup et Café Dépôt, Place Dupuis Guy-Favreau Y Centre, 200 boul. René-Lévèsque ouest Terra verde, 159 Saint Antoine ouest, Palais des Congres
- Pâtisserie St-Louis de France, 3575 Berri Métro Sherbrooke
 Café étudiant de L'Institut d'Hôtellerie, Métro Sherbrooke · Second Cup, au coin des rues McGill et Président-Kennedy
- · Bibliothèque Mont-Royal, 465 Mont-Royal est · Bibliotheque Mile End, 5434 av.du Parc · Banque Laurentienne, 1100 Mont-Royal est
- YMCA, 1440 rue Stanley 5e étage Caisse populaire, 1145 Bernard ouest
- · Bibliothèque publique d'Outremont, 41 St-Just Ave.

12 ÉpoqueTimes 7 AU 20 IANVIER 2013

Voyage

Las Ramblas, le cœur magnétique de Barcelone 1^{re} partie

CHRISTIANE GOOR Époque Times

Las Ramblas, le cœur magnétique de Barcelone. Ville de Miró et de Gaudí, Barcelone est d'abord un grand port de la Méditerranée. Vue du large, elle ressemble à un éventail encaissé qui s'ouvre au fur et à mesure qu'on la pénètre. Son centre de gravité tient en son plus vieux quartier, le «casco antiguo», celui où tout voyageur se glisse avec la sensation d'une étrange intimité qu'il partage avec tous ceux qui, comme lui, se laissent emporter par la foule qui envahit chaque jour la promenade de las

Les ailes largement déployées, un ange noir, tacheté d'étoiles dorées, est assis sur un banc, également noir et pailleté d'étoiles. D'une main, il tient une partition ouverte; l'autre main est posée sur le dossier du banc, comme si l'archange attendait que quelqu'un ose s'asseoir à ses côtés. Il ne bouge pas, pétrifié dans un mouvement qui semble s'être figé sur une note perdue. Le temps s'écoule et l'ange noir reste impassible, indifférent aux passants pressés qui interrompent pourtant leur course pour lui jeter un regard surpris. Soudain, une jeune femme s'aventure et vient s'asseoir sur le banc. L'ange sort alors de sa quiétude et dans un gracieux mouvement d'ailes, il se met à siffler une joyeuse farandole qu'il termine par un léger baise-main. Rougissante, la jeune femme le quitte sous les applaudissements de la foule, plusieurs pièces viennent tinter au creux d'une sébile déposée au pied du banc. L'ange noir a repris sa place, muré une fois de plus dans son silence, dans l'attente d'une nouvelle visite.

Le pouls de la ville

L'avenue populaire de las Ramblas est, dit-on, la promenade qui réunit le plus grand nombre de statues vivantes au monde. On y rencontre, entre autres, Che Guevara, Charlie Chaplin, Sitting Bull, autant de gens du spectacle qui gagnent leur vie en se déguisant des pieds à la tête. Ainsi maquillés, ils

s'installent sur une estrade et restent là, immobiles, des heures durant, jusqu'à ce que quelqu'un les félicite pour leur prestation. Quand ils entendent tomber une pièce de monnaie sur l'assiette, ils secouent leur apparente apathie et font un mouvement pour remercier la générosité de celui qui leur a offert une pièce d'argent.

Ce ballet de saltimbanques et de musiciens de rue transforme l'avenue en un cirque improvisé pour le plus grand plaisir du public. Lieu incontournable de rendez-vous, las Ramblas est devenu la carte postale de la ville. Pour comprendre l'importance culturelle du site, il faut se souvenir du sens et de la tradition que recouvre le mot paseo : promenade en fin d'après-midi où autrefois les hommes et les femmes se croisaient, échangeaient des œillades et même certains lançaient des piropos, ces compliments joliment tournés pour accrocher l'attention des jeunes filles timides. Aujourd'hui, les jeunes gens se rencontrent sur les bancs d'école et dans les discothèques, mais la tradition de la promenade demeure, le long de las Ramblas.

Le célèbre boulevard doit son nom à une petite rivière qui coulait jadis à cet endroit et que les Arabes, qui occupèrent un temps la ville, appelèrent ramia. Bordé de palais élégants et de demeures excentriques, il change de nom et de décor tous les cinq cents mètres. Rambla dels Estudis : des perroquets, des perruches, des tourterelles, des canaris et même des tortues. Rambla Sant Josep: des œillets et des roses, des hortensias et des frésias, de jolis bouquets ronds au parfum capiteux. Rambla de Canaletes : des piles de journaux, des guides de voyage, des livres anciens, des cartes postales et des calendriers. Assis à l'ombre des platanes, de vieux couples se rassemblent pour commenter toute cette foule qui défile, portée par le désir de voir mais aussi d'être vue, avant de s'abîmer, tout au bout de la promenade, dans la contemplation de la mer pointée du doigt par Christophe Colomb, dont la haute statue signale la fin du parcours de las Ramblas.



Las Ramblas se prolonge par le Maremagnum, un vaste centre commercial et de loisirs qui offre une vue incontournable sur le vieux port et sa marina.





La prestigieuse casa Figueras de 1906 abrite la $4^{\rm e}$ génération de pâtisserie catalane et Christian Estribá est reconnu pour être le pâtissier baroque de Barcelone.



Quelle que soit la saison, Las Ramblas attire chaque jour la même foule.

